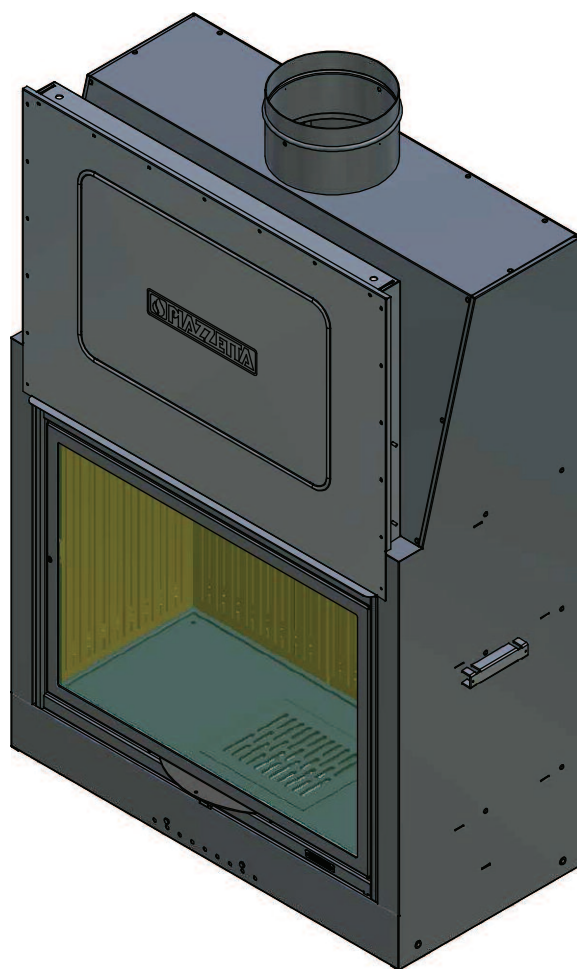




Monoblocchi Топки

MA 262 - 263 - 264 - 265 SL 10



ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
L'USO E LA MANUTENZIONE

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И
ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Уважаемый Клиент,

Благодарим Вас за выбор одного из видов нашей продукции, являющейся результатом многолетнего опыта и непрерывных исследований, направленных на создание продукции, обладающей высочайшим качеством, надежностью и прекрасными эксплуатационными характеристиками. Данный буклет содержит информацию и рекомендации, необходимые для безопасного и эффективного использования приобретенного Вами изделия.

DT2010001-01

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

DT2010139-00

- Данное руководство было подготовлено производителем и является неотъемлемой частью самого изделия. В случае продажи или перемещения изделия убедитесь, что инструкция прилагается к нему, поскольку содержащаяся в ней информация предназначена покупателю, а также лицам, занимающимся его установкой, эксплуатацией и техническим обслуживанием
- Внимательно прочитайте инструкции и техническую информацию, содержащуюся в данном руководстве перед началом установки, использованием или любым ремонтом изделия.
- Соблюдение инструкций и технической информации, содержащихся в данном руководстве, гарантирует безопасность людей и имущества, а также обеспечивает более эффективную работу изделия и увеличивает срок его службы.
- Компания «Gruppo Piazzetta S.p.A.» не несет ответственности за ущерб или травмы, причиной которых явилось несоблюдение инструкций по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию, содержащихся в данном руководстве, либо несанкционированные изменения в конструкции или использование запасных деталей не от изготовителя изделия.
- Установка и эксплуатация изделия должны проводиться в соответствии с инструкциями производителя, а также европейскими и местными законами и иными нормативными актами.
- Стена, возле которой будет установлено изделие, не должна быть из дерева или других воспламеняемых материалов. Для правильной установки необходимо также соблюдать рекомендуемые безопасные расстояния (см. раздел, озаглавленный “МИНИМАЛЬНЫЕ БЕЗОПАСНЫЕ РАССТОЯНИЯ”).
- До завершения установки облицовки камина, затопите топку и после ее нагрева проверьте правильность установки решетчатого поддона и соединение с дымоходом.
- Убедитесь, что пол, на котором устанавливается изделие, идеально ровный.
- Не фиксируйте топку каким-либо способом, просто разместите рядом с обрамлением.
- При установке стальных или керамических частей обрамления рекомендуется использовать чистые хлопчатобумажные перчатки, чтобы не оставить следов от пальцев, которые трудно стираются.
- Камин следует собирать вдвоем.
- Изделие предназначено только для обогрева. Не рекомендуется готовить на нем еду.
- Прекратите использование изделия в случае неисправности или сбоя в работе.
- Приобретенное вами изделие может незначительно отличаться от изображения в данном руководстве, поскольку иллюстрации предназначены для создания общего представления и не являются точным отображением изделия.

См. гарантийный сертификат, прилагающийся к данному изделию, для ознакомления с условиями гарантии, ограничениями и оговорками.

В соответствии со своей политикой постоянного улучшения и обновления продукции производитель может без предупреждения вносить изменения в продукцию

Настоящий документ является собственностью компании «Gruppo Piazzetta S.p.A.»; никакая его часть не может разглашаться третьим лицам без письменного согласия компании. Все права зарегистрированы и принадлежат компании «Gruppo Piazzetta S.p.A.»

ССЫЛОЧНЫЕ СТАНДАРТЫ

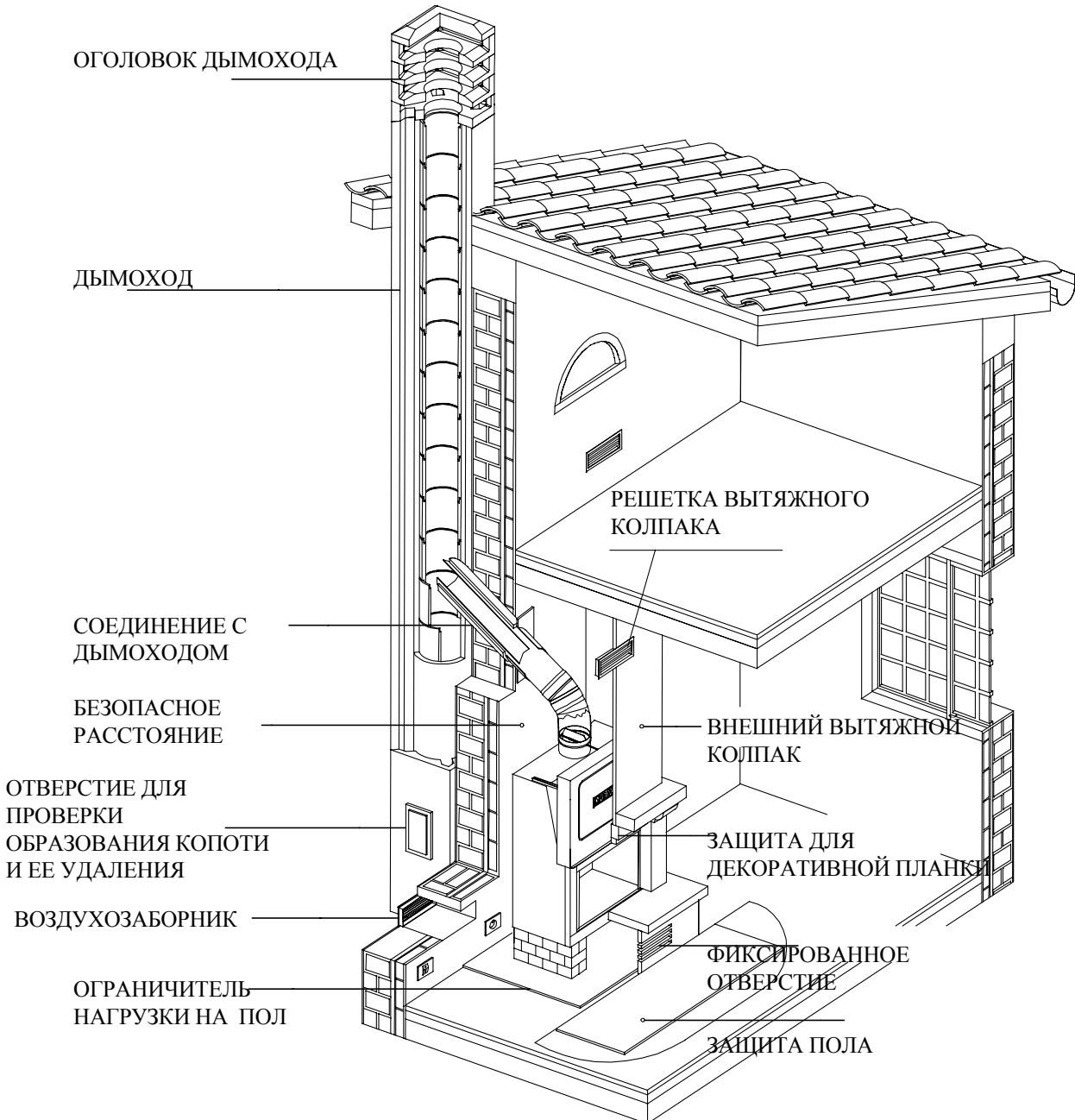
DT2010140-02

UNI EN 832	Тепловые характеристики здания – Расчет энергопотребления для обогрева
UNI EN 13229	Встраиваемые изделия, включая камины с открытым огнем, работающие на твердом топливе – Требования и методы тестирования
UNI 10683:2005	Приборы для обогрева, отапливаемые деревом или другими видами твердого биотоплива – Требования к установке
UNI EN 13384	Дымоходы – Методы расчета термодинамики и гидродинамики
UNI 7129	Газогенераторы для пользования в домашних условиях, питаемые сетевым распределением
UNI 10847	Дымоходы для источников тепловой энергии, работающих на жидком и твердом топливе – Техобслуживание и проверка
EN 1856-1	Дымоходы – Требования к металлическим дымоходам - Часть 1: Системы дымоходов
EN 1856-2	Дымоходы - Требования к металлическим дымоходам - Часть 2: Металлическая футеровка и соединительные трубы дымохода
UNI EN 1443	Дымоходы – Общие требования
DIN 18 895	Камины
DIN 51731 класс измерений HP2	Виды топлива

РАЗДЕЛ	НАЗВАНИЕ	СТР
1.0	ОБЩИЕ ПРАВИЛА	32
1.1	ОТДЕЛЬНЫЙ ДЫМОХОД ИЛИ ОТВОДЯЩАЯ ТРУБА	33
1.2	ПРОВЕРКА ОБРАЗОВАНИЯ КОПОТИ	33
1.3	ОГОЛОВОК ДЫМОХОДА	34
1.4	ВОЗДУХОЗАБОРНИК	35
1.5	ПОМЕЩЕНИЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ОТОПИТЕЛЬНОГО УСТРОЙСТВА	36
1.6	МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА НА ПОЛ	36
1.7	ТЕПЛООТДАЧА	36
1.8	ДОПУСТИМЫЕ ТЕПЛОИЗОЛЯЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ	37
1.9	МИНИМАЛЬНЫЕ БЕЗОПАСНЫЕ РАССТОЯНИЯ	37
1.10	СОЕДИНЕНИЕ С ДЫМОХОДОМ	38
1.11	ОБЛИЦОВОЧНАЯ СТЕНА	39
1.12	РЕШЕТКА ВЫТЯЖНОГО КОЛПАКА	39
1.13	ЗАЩИТА ДЕРЕВЯННОЙ КАМИННОЙ ПОЛКИ	39
1.14	ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ПОЖАРА В ПОМЕЩЕНИИ	40
2.0	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ И ХАРАКТЕРИСТИКИ	41
2.1	ОПИСАНИЕ ОТОПИТЕЛЬНОГО УСТРОЙСТВА	41
2.2	АКСЕССУАРЫ И ОБОРУДОВАНИЕ	42
2.3	ХАРАКТЕРИСТИКИ	42
2.4	ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ ИЗДЕЛИЯ	43
2.5	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	43
2.6	ГАБАРИТЫ MA 262 SL	44
2.7	ГАБАРИТЫ MA 263 SL	44
2.8	ГАБАРИТЫ MA 264 SL	45
2.8	ГАБАРИТЫ MA 265 SL	45
3.0	ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ	46
4.0	УСТАНОВКА КЛАПАНА РЕГУЛИРОВКИ ДЫМА	47
5.0	ЭКСПЛУАТАЦИЯ	48
5.1	ТОПЛИВО	48
5.2	РЕГУЛИРОВКА ЗАСЛОНКИ ДЫМОХОДА	49
5.3	РЕГУЛИРОВКА ТОПОЧНОГО ВОЗДУХА	50
5.4	ПЕРВЫЙ РОЗЖИГ ОГНЯ	50
5.5	РОЗЖИГ	51
5.6	ОТКРЫТИЕ ДВЕРЦЫ	51
5.7	ЭКСПЛУАТАЦИЯ В НОЧНОЕ ВРЕМЯ (НА МИНИМУМЕ)	51
5.8	ЭКСПЛУАТАЦИЯ В НЕБЛАГОПРИЯТНЫХ ПОГОДНЫХ УСЛОВИЯХ	51
5.9	ПЕРЕГРЕВ И ГАШЕНИЕ ОГНЯ	51
6.0	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	52
6.1	ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ПРОВЕРКИ	52
6.2	ЧИСТКА КЕРАМИЧЕСКОЙ ОБЛИЦОВКИ	52
6.3	ЧИСТКА СТАЛЬНЫХ ДЕТАЛЕЙ ИЗДЕЛИЯ	52
6.4	ЧИСТКА КРАШЕНЫХ МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ДЕТАЛЕЙ	52
6.5	СИСТЕМА ЗАКРЫВАНИЯ ДВЕРЦЫ	52
6.6	ЧИСТКА СТЕКЛА (ЕЖЕДНЕВНО)	53
6.7	ОТКРЫТИЕ ДВЕРЦЫ ДЛЯ ЧИСТКИ СТЕКЛА (ЕЖЕДНЕВНО)	53
6.8	ЧИСТКА КОЛОСНИКОВОЙ РЕШЕТКИ И ЗОЛЬНИКА (ЕЖЕДНЕВНО)	53
6.9	УТИЛИЗАЦИЯ ЗОЛЫ	54
6.10	ЧИСТКА АЛУКЕРА®	54
6.11	СНЯТИЕ ОТРАЖАТЕЛЕЙ ДЫМА	54
6.12	ПЕРЕРЫВ В ЭКСПЛУАТАЦИИ	54
7.0	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	55
	ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ	57

Перед тем как приступить к установке, определите наиболее приемлемое расположение вашего камина в соответствии с указаниями параграфа “МИНИМАЛЬНЫЕ БЕЗОПАСНЫЕ РАССТОЯНИЯ” и всеми указаниями, приведенными ниже.

Рис. 1



1.1 ОТДЕЛЬНЫЙ ДЫМОХОД ИЛИ ОТВОДЯЩАЯ ТРУБА

Каждое изделие должно располагать вертикальным дымоходом с естественной тягой для вывода газов сгорания на улицу.

Труба дымохода должна:

- Соответствовать нормативным требованиям, применяемым в месте установки изделия;
- Быть непроницаемой для продуктов сгорания, водонепроницаемой, с надлежащей футеровкой, и изготовленной из материалов, стойких к газовой коррозии и деформации;
- Соединяться только с одной топкой, камином или вытяжным колпаком;
- Иметь надлежащий размер и постоянное свободное внутреннее сечение, совпадающее или превышающее по размеру диаметр отводящей трубы топки, а также иметь длину не менее 3.5 м;
- Занимать преимущественно вертикальное положение с отклонением от вертикальной оси не более 45° (Рис. 2);
- Находиться на приемлемом расстоянии от горючих или воспламеняемых материалов, обеспеченном с помощью воздушного зазора или надлежащего изоляционного материала;
- Иметь единообразное внутреннее сечение, предпочтительно круглой формы. Квадратные или прямоугольные сечения должны иметь закругленные углы радиусом не менее 20мм, а максимальное соотношение между сторонами не должно превышать 1.5 (Рис. 3-4-5);
- Стены должны быть ровные и без сужения. Изгибы должны быть симметричными и без разрывов (Рис. 6).

⊘ - Запрещено проделывать фиксированные или подвижные отверстия в трубе дымохода для подсоединения других приборов, кроме уже подсоединенного.

⊘ - Запрещено пропускать другие воздуховоды или подводящие трубы внутри дымохода, независимо от его величины.

⚠ Если труба дымохода ненадлежащего размера или установлена не в соответствии с данными инструкциями, компания «Gruppo Piazzetta S.p.A.» не несет ответственности за сбои в работе изделия или ущерб, причиненный имуществу, людям или животным.

Рис. 2

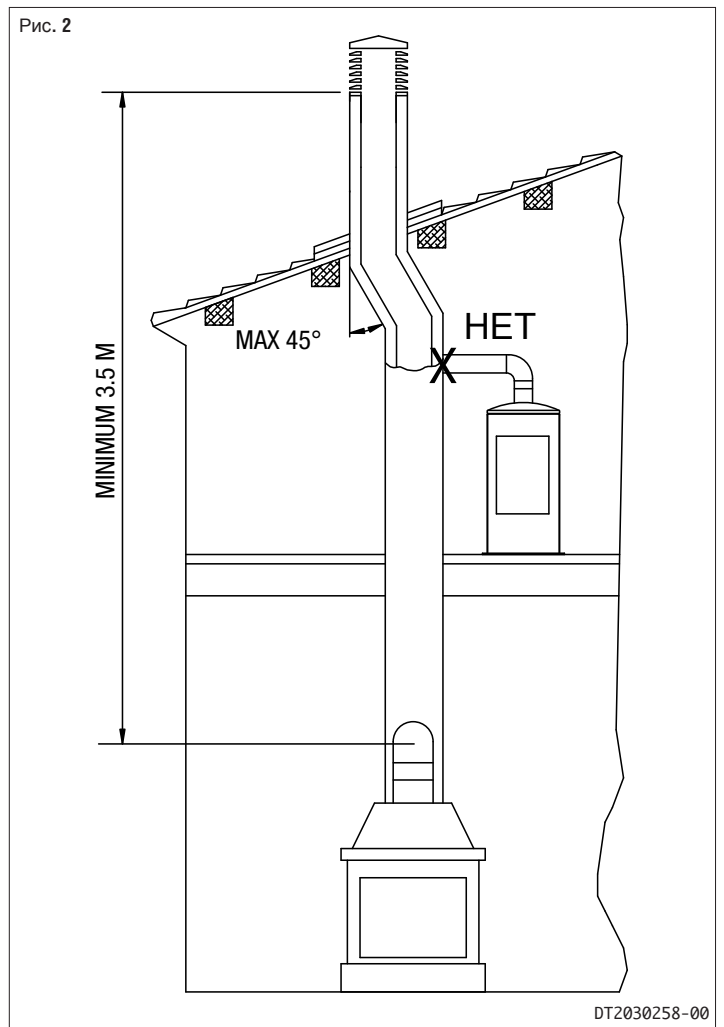


Рис. 3

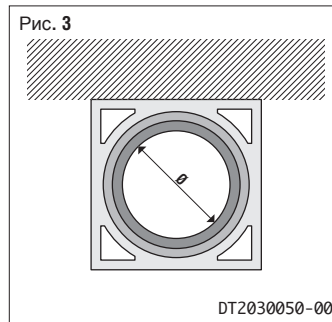


Рис. 4

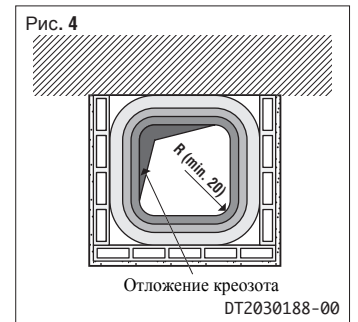


Рис. 5

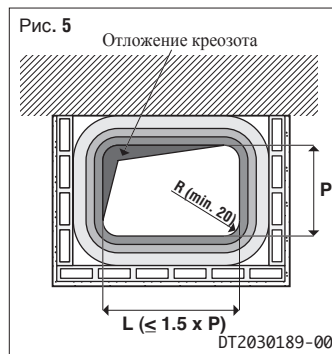
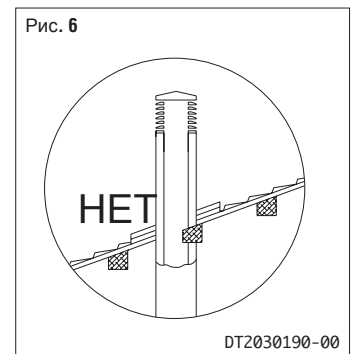


Рис. 6



1.2 ПРОВЕРКА ОБРАЗОВАНИЯ КОПОТИ

Рекомендуется, чтобы дымоход имел специальную камеру для сбора твердых осадков или конденсата, расположенную ниже места соединения, которую можно легко осматривать через воздухонепроницаемую дверцу. (Рис.1)

1.3 ОГОЛОВОК ДЫМОХОДА

Оголовок дымохода представляет собой устройство, устанавливаемое сверху дымохода для облегчения процесса рассеивания продуктов сгорания в атмосфере.

Оголовок дымохода должен соответствовать следующим требованиям:

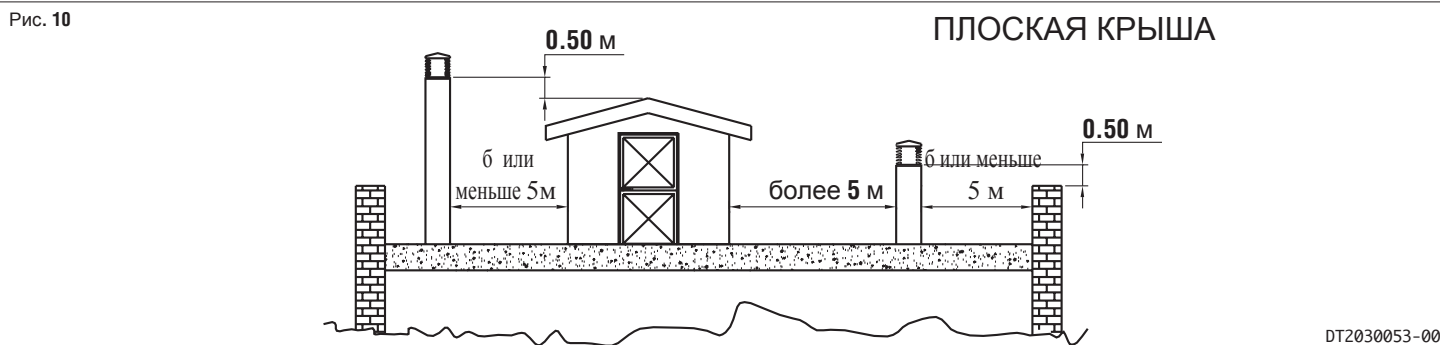
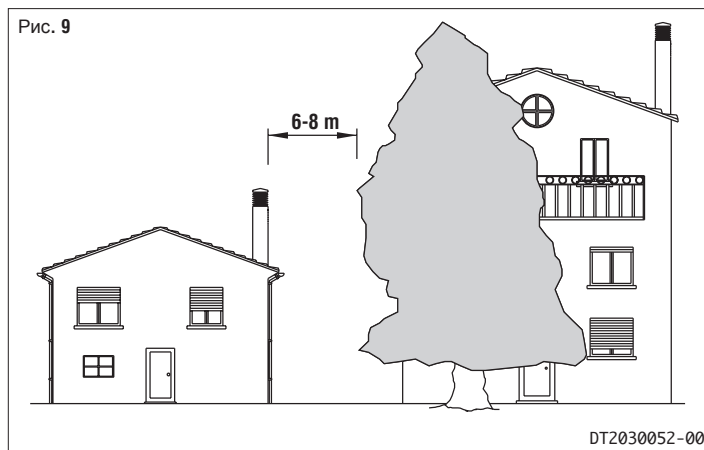
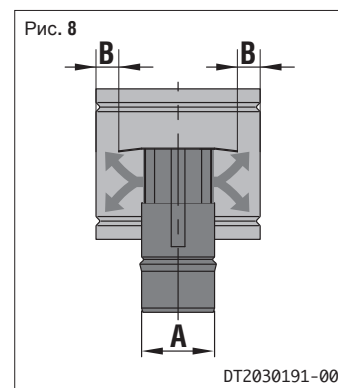
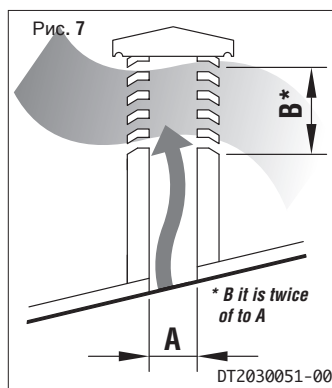
- Иметь такое же внутреннее сечение и форму, как и труба дымохода (А);
- Иметь полезное сечение выходного отверстия (В) по меньшей мере в два раза превышающее размер дымохода (А);
- Часть трубы, выступающая над крышей или контактирующая с внешней средой (напр, в случае плоской крыши), должна быть обложена кирпичом или черепицей и в любом случае хорошо изолирована;
- Он должен быть установлен таким образом, чтобы предотвращать попадание дождя, снега или инородных тел в дымоход и гарантировать, что при наличии ветра любого направления, дующего под любым углом, будет обеспечиваться выпуск продуктов сгорания (зонт дымовой трубы с нижней тягой).

Рекомендуемые расстояния для правильного функционирования дымохода.

Для обеспечения бесперебойной работы дымохода и надлежащего растворения продуктов сгорания в воздухе оголовок дымохода должен быть установлен с соблюдением указанных ниже расстояний:

- 6-8 метров от любых зданий или других предметов, имеющих высоту, превосходящую высоту оголовка;
- на 50 сантиметров выше любого предмета, находящегося на расстоянии менее 5 метров;
- за пределами зоны возвратного потока. Размер и форма данной зоны зависят от угла наклона крыши, поэтому необходимо соблюдать минимальные требования по высоте, указанные ниже

Пример: проверьте угол наклона крыши (столбец α), и предполагаемое расстояние от оголовка дымохода до конька крыши (столбец А); если расстояние больше чем "А", высоту оголовка можно найти в столбце Н; если расстояние меньше "А", оголовок дымохода должен возвышаться над коньком крыши на 0.5 метра.



Наклон крыши	Горизонтальная ширина зоны возвратного потока от конька крыши	Минимальная высота выходного отверстия над крышей	Высота зоны возвратного потока
α	А	Н мин	Z
15°	1,85 m	1,00 m	0,50 m
30°	1,50 m	1,30 m	0,80 m
45°	1,30 m	2,00 m	1,50 m
60°	1,20 m	2,60 m	2,10 m

1.4 ВОЗДУХОЗАБОРНИК

Для обеспечения бесперебойной работы печи/камина, необходимо достаточное количество воздуха для сгорания, что достигается с помощью воздухозаборника.

Воздухозаборник должен соответствовать следующим требованиям:

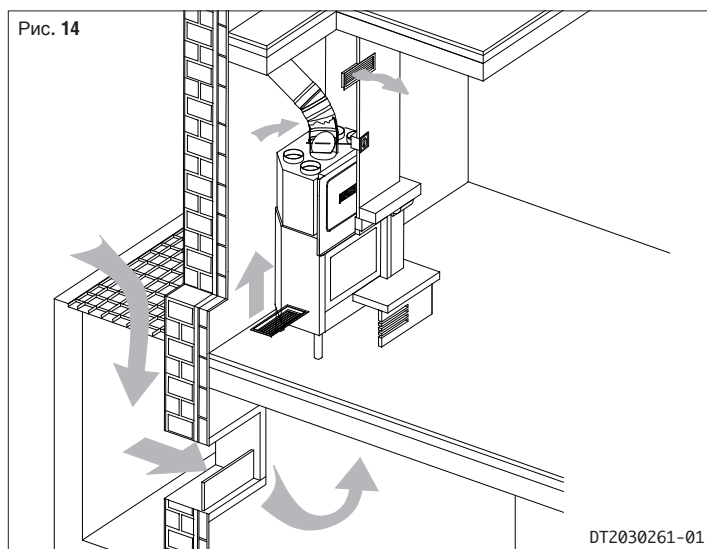
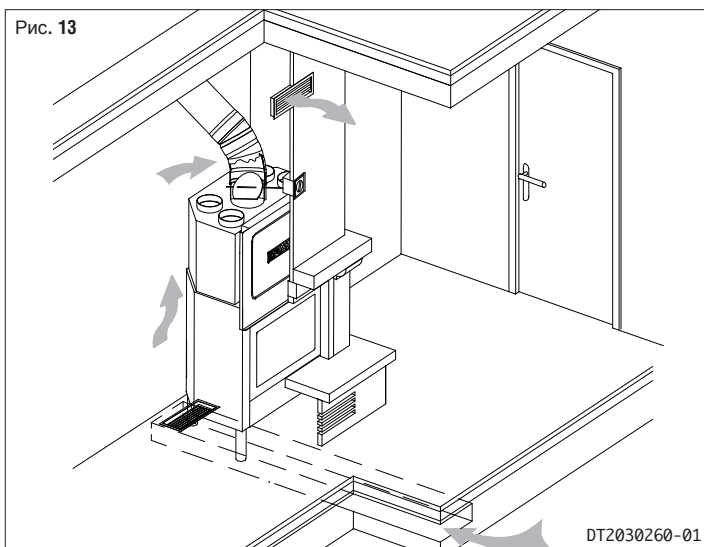
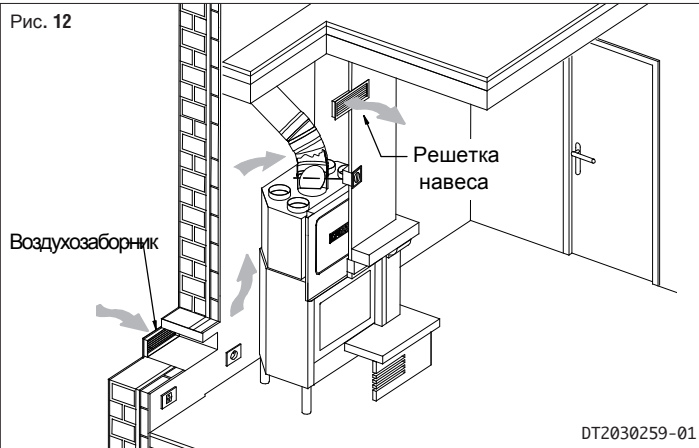
- иметь размер общего свободного сечения не менее указанного в параграфе “ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ”;
- быть защищен вентиляционной решеткой или другим надлежащим защитным приспособлением, при условии что это не приводит к уменьшению минимального рекомендуемого размера сечения;
- быть расположен так, чтобы ничто не препятствовало его функционированию

Приток воздуха, необходимый для горения пламени, может быть получен следующими способами:

- через воздухозаборник прямо в помещение, где установлено отопительное устройство (рекомендуется размещать воздухозаборник позади топки, так чтобы воздух нагревался до того, как попадет в помещение через решетку с защитным навесом);
- подачей воздуха по вентиляционным трубам прямо в помещение, где установлено отопительное устройство, при этом минимальное свободное сечение должно быть увеличено не менее чем на 15%;
- из соседнего помещения в место установки устройства, при условии, что воздух попадает в такое помещение беспрепятственно через постоянно открытые отверстия, ведущие на улицу

⚠ В соседнем помещении, из которого осуществляется забор воздуха, давление не должно быть ниже давления снаружи вследствие обратной тяги, вызванной использованием в таком помещении другого отопительного или всасывающего устройства. Постоянно открытые отверстия в соседнем помещении должны соответствовать приведенным выше рекомендациям.

⊖ Воздух для сгорания не должен забираться из соседнего помещения, используемого в качестве гаража, места хранения воспламеняемых материалов или для осуществления пожароопасной деятельности.




1.5 ПОМЕЩЕНИЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ОТОПИТЕЛЬНОГО УСТРОЙСТВА

Устройство должно быть установлено в помещении, обеспечивающем безопасность и удобство использования и технического обслуживания. Если для устанавливаемого изделия требуется электрическая розетка, в помещении должна иметься система электроснабжения с заземлением в соответствии с текущими нормативными требованиями.

Помещение, где устанавливается отопительное устройство, должно соответствовать следующим требованиям


 Оно не должно использоваться в качестве гаража, для хранения горючих материалов или для пожароопасной деятельности.


 В нем не должно возникать вакуума по сравнению с внешней средой вследствие обратной тяги, вызванной наличием в помещении, где установлен камин, другого отопительного устройства или вытяжного устройства.

 Не используйте две печи, печь и камин или камин и плиту, отапливаемую деревом, в одном помещении, так как тяга одного устройства может влиять на тягу другого.

- Устройства для приготовления пищи с вытяжкой над ними могут использоваться только на кухне.
- Газовые устройства типа С разрешены (сверьтесь с действующими местными нормативными актами)

 Газовые устройства типа В запрещены (сверьтесь с действующими местными нормативными актами)

 Печь или камин не должны использоваться в помещении одновременно с вентиляционным воздуховодом общего типа, независимо от наличия вытяжного вентилятора, и другими приспособлениями и устройствами, такими как система принудительной вентиляции или другие системы отопления с использованием вентиляции для обновления воздуха. Такие системы могут создать вакуум в помещении, где находится отопительное устройство, даже если установлены в соседнем или смежном помещении.

 Печь или камин не должны использоваться: на лестничных клетках, за исключением домов, в которых не более двух квартир; в коридорах общего пользования; в спальнях; в ванных комнатах и душевых.

1.6 МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА НА ПОЛ

DT2010171-00

Проверьте максимально допустимые параметры нагрузки для пола, сложив вместе вес защитных материалов (облицовка стен), изоляционных материалов, обрамления (указанный в руководстве по установке обрамления) и вес печи (указанный в параграфе “ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ”). Если максимально допустимая нагрузка на пол не соответствует полученным цифрам, примите необходимые меры

1.7 ТЕПЛООТДАЧА

DT2010130-01

Проверьте теплоотдачу отопительного устройства путем сравнения номинальной мощности, указанной в параграфе “ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ” с мощностью, требуемой для нагрева помещения.

Энергоемкость может быть приблизительно рассчитана путем умножения квадратных метров площади помещения на высоту потолка; затем результат следует помножить на коэффициент, зависящий от уровня изоляции помещения, то есть от внешних и внутренних факторов в помещении:

a) Внутренние факторы: тип оконных и дверных проемов, толщина изоляции стен, тип строительных материалов, наличие лестничных проемов, стен с большой площадью остекления, высоких потолков, расположения обогреваемой комнаты по отношению к другим обогреваемым и не обогреваемым помещениям, ...

b) Внешние факторы: географическое расположение, средняя температура воздуха на улице, воздействие дождя и снега, скорость ветра, широта, долгота, ...

Пример приблизительных вычислений энергии, требующейся для обогрева фиксированного объема воздуха до температуры 18/20° C: Используемый обычно коэффициент рассчитывается в соответствии с реальными условиями в каждом конкретном случае.

- От 0.04 до 0.05 kW на кубический метр для хорошо изолированного помещения

- От 0.05 to 0.06 kW на кубический метр для плохо изолированного помещения

3 помещения со следующими параметрами 20м2 X (H потолка) 2.7м = 162 м3 объем)

В помещении с хорошим уровнем изоляции среднюю величину коэффициента можно взять равную 0.045 kW
162 (объем) X 0.045 (kW) = 7.3 kW необходимо (6300 ккал/ч)

В пересчете 1kW = 860 ккал/ч

 Проконсультируйтесь со специалистом в области отопления или инженером для корректной проверки и расчета требований к отапливаемому помещению (см. “ССЫЛОЧНЫЕ СТАНДАРТЫ”).

Тип допустимого теплоизоляционного материала **Материал**

Если изоляционный материал не используется для облицовки

Форма: листы; плиты; рулоны.

Технические характеристики: удельный вес не менее 245 кг/м³ при предельной рабочей температуре не менее 1000°С.
Теплопроводность λ (400°С) ≤ 0.1 W/mK

Толщина: как показано на рис. в параграфе “МИНИМАЛЬНЫЕ БЕЗОПАСНЫЕ РАССТОЯНИЯ”.

⚠️ стен, его необходимо закрепить по всей поверхности стен, точки крепления должны находиться на расстоянии 30см друг от друга.

Разрешено использовать для теплоизоляции материалы с кодировкой “AGI Q132” или “DIN 18895”.

1.9 МИНИМАЛЬНЫЕ БЕЗОПАСНЫЕ РАССТОЯНИЯ

СТЕНЫ

- **ВОСПЛАМЕНЯЕМЫЕ СТЕНЫ:** топка может устанавливаться возле воспламеняемых стен при условии надлежащей защиты, состоящей из изоляционного и негорючего материала.

Для правильной изоляции топки и обрамления необходимо соорудить облицовочную стену из невоспламеняемого материала (напр, гипсокартона) и проложить между двумя стенами изоляционный материал толщиной “С”. Между топкой и облицовочной стеной всегда должен оставаться зазор “А” (Рис. 15 - 16)

- **НЕВОСПЛАМЕНЯЕМЫЕ СТЕНЫ:** всегда должен оставаться зазор 5 см между топкой и облицовочной стеной.

ПОТОЛОК

- **ВОСПЛАМЕНЯЕМЫЙ ПОТОЛОК:** соорудить фальш-потолок 8 см из невоспламеняемого материала.

Минимальное расстояние между фальш-потолком и соединением с дымоходом должно составлять 20 см, а соединение с трубой дымохода должно быть изолировано невоспламеняемым материалом толщиной не менее 3, устойчивым к высоким температурам. (Рис. 15-16) Если защитный козырек обрамления или соединение струбцы сделаны из металла, минимальное расстояние до фальш-потолка можно уменьшить до 10 см, но тогда слой изоляции, защищающей соединение с дымоходом, должен иметь толщину не менее 6 см.

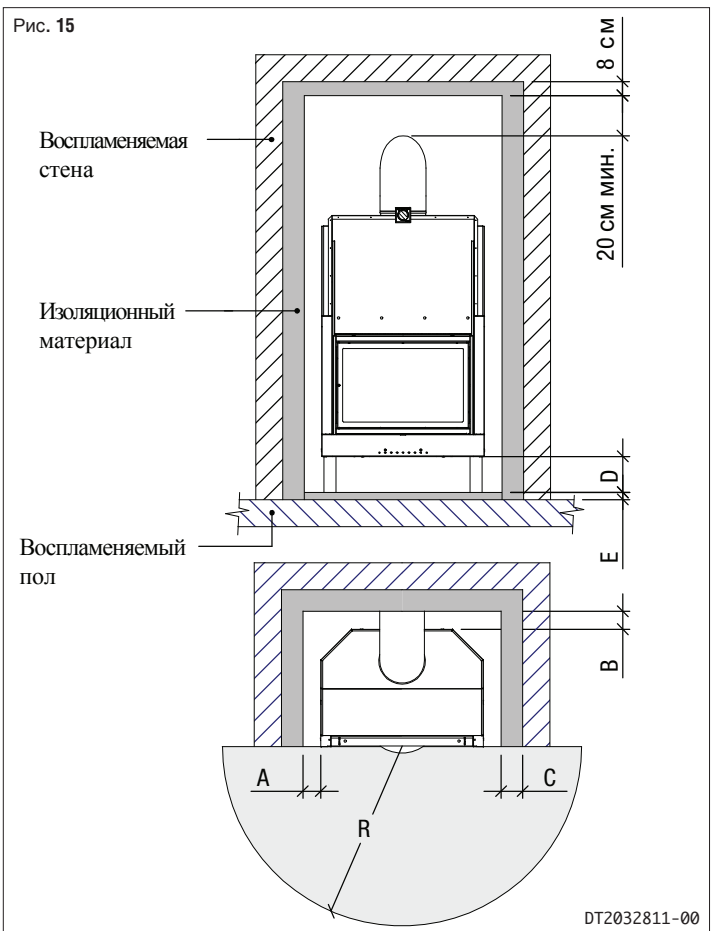
- **НЕВОСПЛАМЕНЯЕМЫЙ ПОТОЛОК:** минимальное расстояние между потолком и соединением с дымоходом должно составлять 20 см.

ПОЛ

Если пол сделан из воспламеняемого материала, его необходимо защитить слоем изоляции толщиной “Е”, а между полом и камином необходимо оставить воздушное пространство “D” (Рис. 15)

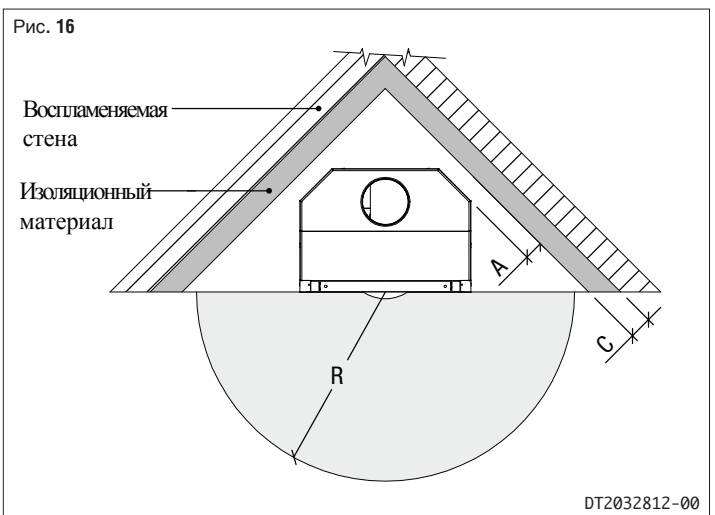
⚠️ Для изоляции используйте материал с характеристиками, указанными в параграфе “ДОПУСТИМЫЕ ТЕПЛОИЗОЛЯЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ”

Рис. 15



DT2032811-00

Рис. 16



DT2032812-00

ОПАСНАЯ ЗОНА ИЗЛУЧЕНИЯ

Впереди и сбоку от топки имеется зона излучения, которая должна оставаться свободной от любых воспламеняемых, таких как: ковры, занавески, деревянная мебель, элементы декора, воспламеняемые жидкости, вещества для разжигания огня, дрова и т.п. Эта зона обозначена расстоянием "R". (Рис. 15 - 16)

⚠ Несоблюдение приведенных выше условий может привести к пожару!!!

Ниже в таблице указаны минимальные безопасные расстояния, которые необходимо соблюдать:

			МОДЕЛИ MA262-263-264-265 SL
A	Зазор между топкой и воспламеняемой боковой стеной	CM	10
B	Зазор между топкой и воспламеняемой задней стеной	CM	10
C	Толщина изоляционного материала для боковой/задней стены	CM	12
D	Зазор между топкой и воспламеняемым полом	CM	20
E	Толщина изоляционного материала для пола	CM	4
R	Минимальный зазор между фронтальной частью топки с фронтальной/ боковой камерой горения и воспламеняемым материалом	CM	150

DT2011912-00

DT2011907-00

1.10 СОЕДИНЕНИЕ С ДЫМОХОДОМ

Соединение с дымоходом должно осуществляться с помощью трубы максимально короткой возможной длины без сужений или препятствий на пути потока, с максимально допустимым углом наклона 45°.

⚠ Пластичный металл или асбесто-цементные трубы использовать нельзя

Трубы и и коленчатые патрубки должны быть изготовлены в соответствии с действующими нормативными актами

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ В ОТНОШЕНИИ ВОСПЛАМЕНЯЕМЫХ СТЕН ИЛИ ПОТОЛКА:

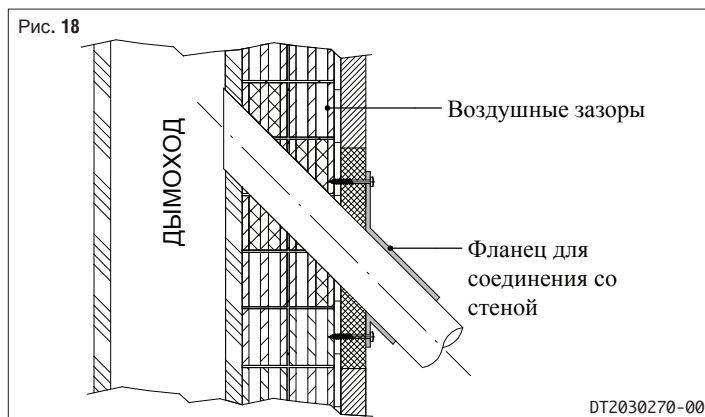
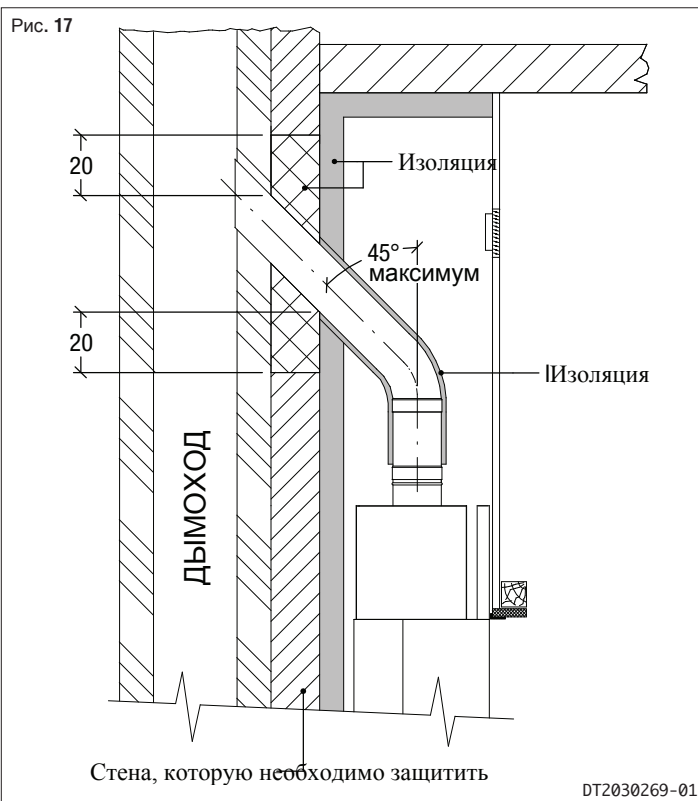
Если соединение с дымоходом проходит через элементы конструкции или стены, изготовленные из чувствительных к нагреву воспламеняемых материалов, необходимо проложить вокруг трубы слой изоляционного материала толщиной не менее 20 см. (Рис. 17)

После просверливания отверстия в стене для подсоединения трубы к дымоходу, воздушные зазоры необходимо заполнить невоспламеняемым эластичным материалом с низким коэффициентом теплопередачи (напр, легким бетоном). Рис. 18.

Убедитесь, что соединение с дымоходом газо- и дымонепроницаемо, поскольку устройство функционирует в условиях вакуума.

⚠ Рекомендуется изолировать соединительные трубы материалом с характеристиками, указанными в параграфе "ДОПУСТИМЫЕ ИЗОЛЯЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ".

Убедитесь, что труба не слишком заглублена в дымоход, так как это будет препятствовать выходу дыма и газов сгорания из трубы.



1.11 ОБЛИЦОВОЧНАЯ СТЕНА

Обрамление или облицовочная стена камина должна быть свободно стоящей, независимо от материала, из которого изготовлена, и ни при каких обстоятельствах не должна соприкасаться с топкой камина. Кроме того, в соответствии с нормативными требованиями облицовка должна быть изготовлена из невоспламеняемых материалов.

При использовании обрамлений от «Gruppo Piazzetta S.p.A.» следуйте инструкциям, прилагающимся к соответствующему изделию.

⚠ Тестирование и первый розжиг огня

Только визуальная проверка возможна на промежуточной стадии сборки для каминов, каминных топок и других отопительных устройств, которые выкладываются кирпичом или требуют использования бетона в качестве связующего материала. В этом случае работа всего отопительного устройства должна проверяться после завершения всех строительных работ, напрямую связанных с проведением тестирования в разделе “ПЕРВЫЙ РОЗЖИГ ОГНЯ”, в соответствии с инструкциями в данном руководстве.

1.12 РЕШЕТКА ВЫТЯЖНОГО КОЛПАКА

DT2010177-00

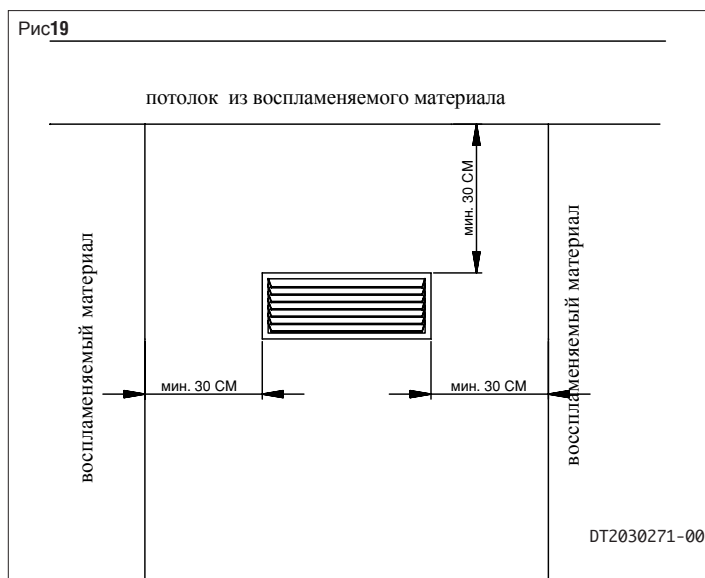
Решетка вытяжного колпака (вентиляционная) позволяет воздуху проходить из внутренней части вытяжки в помещение или наоборот, если установлена система “Multifuoco”.

Теплый воздух выходит из вентиляционной решетки благодаря естественной конвекции, поэтому необходимо соблюдать безопасные расстояния до воспламеняемых материалов, таких как воспламеняемый потолок или стены, карнизы, балки, мебель, занавески и т.п. Вентиляционная решетка должна быть установлена на высоте не менее 50 см от потолка с соблюдением минимального безопасного расстояния 30 см до боковых стен. Информация о размере решетки содержится в параграфе “ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ”.

⚠ Незакрывающаяся вентиляционная решетка должна устанавливаться без подсоединения к топке, чтобы теплый воздух, отслоившийся внутри облицовочной стены, мог выходить наружу.

⚠ При высоте потолка более 3 метров НЕЗАКРЫВАЮЩАЯСЯ вытяжная решетка должна быть установлена на облицовке вытяжного колпака на высоте 30 см от потолка, чтобы обеспечивать отток расслоенного воздуха наружу.

Рис19



1.13 ЗАЩИТА ДЕРЕВЯННОЙ КАМИННОЙ ПОЛКИ

DT2010178-00

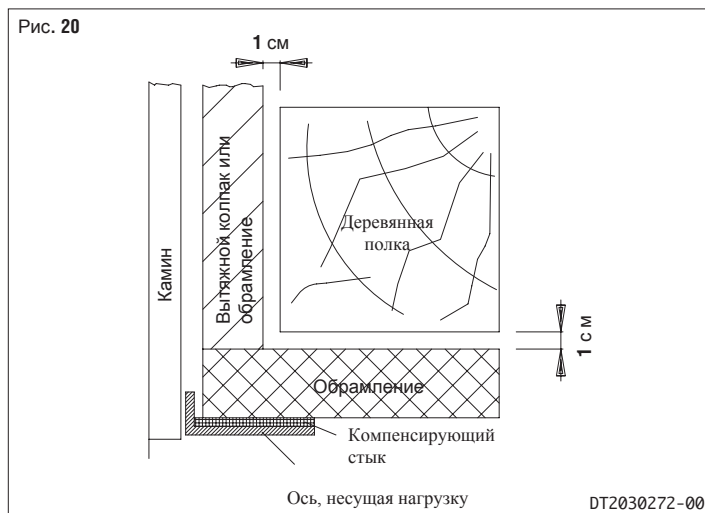
Деревянная отделка, например деревянная каминная полка, может монтироваться на обрамление.

Деревянная каминная полка должна быть:

- установлена вне зоны излучения тепла;
 - отдельной от остальной конструкции камина
- установлена с зазором в 1 см от обрамления или от топки;

⚠ Компенсирующий стык изготавливается из керамического волокна и выполняет функцию изоляции обрамления от металлического каркаса топки.

Рис. 20



1.14 ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ПОЖАРА В ПОМЕЩЕНИИ

Изделие должно устанавливаться и использоваться в соответствии с европейскими и национальными стандартами, а также местными нормативными требованиями.

⚠ Когда труба дымохода проходит сквозь стену или потолок, необходимо применять специальные методы установки (защита, термоизоляция, расстояния до материалов, чувствительных к нагреву, и т.п.). См. параграф “СОЕДИНЕНИЕ С ДЫМОХОДОМ”.

- Также рекомендуется, чтобы все элементы из горючих или воспламеняемых материалов, такие как балки, деревянная мебель, тканевые драпировки, воспламеняемые жидкости и т.п. располагались вне зоны теплоизлучения топки, на расстоянии не менее 1,5м от топочной камеры.
- Дополнительную информацию см. в параграфах “МИНИМАЛЬНЫЕ БЕЗОПАСНЫЕ РАССТОЯНИЯ” и “СОЕДИНЕНИЕ С ДЫМОХОДОМ”.
- Труба дымохода, оголовок и воздухозаборник всегда должны оставаться чистыми, свободными от посторонних предметов и периодически проверяться, а именно не реже двух раз в течение отопительного сезона при первом растапливании и в течение периода использования топки. Если топка не использовалась какой-то период времени, также рекомендуется провести упомянутую проверку. Для получения более подробной информации проконсультируйтесь со специалистом по чистке труб.
- Используйте только рекомендованные виды топлива (см. параграф “ТОПЛИВО”).

2.1 ОПИСАНИЕ ОТОПИТЕЛЬНОГО УСТРОЙСТВА

DT2010598-00

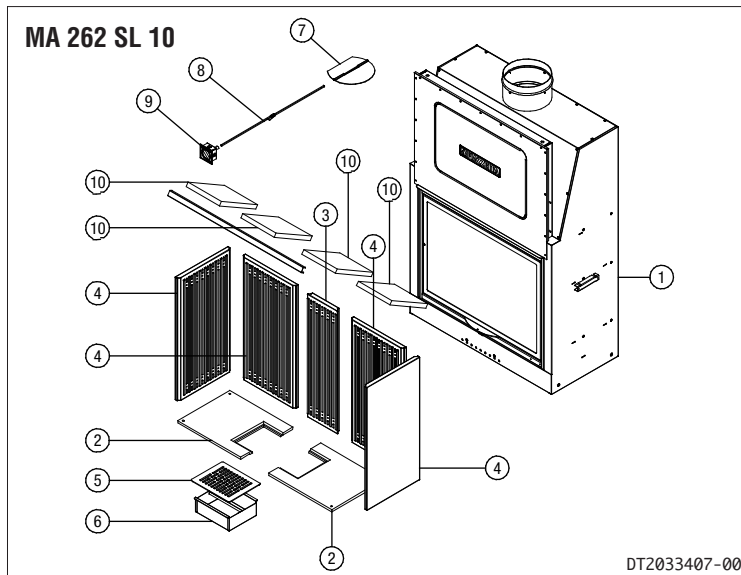
Каминные топки серии MA SL являются самой технически сложной версией современной топки. Они имеют прочную стальную конструкцию, внутреннюю часть из пластин АЛУКЕРА (ALUKER -огнеупорный материал, запатентованный фирмой «Piazzetta»), чугунную колосниковую решетку и чугунную сетку. Каминны MA SL являются инновационной формой традиционной сборки версии изделия. Для них могут применяться различные типы облицовки или обрамления, а сами каминны обеспечивают высокую теплопроизводительность благодаря теплоизлучению и естественной конвекции, а также гарантируют безопасное использование благодаря наличию стеклянной дверцы, позволяющей закрывать камин.

Отличительной чертой каминны MA SL является удивительная простота установки изделия, позволяющая значительно уменьшить временные и денежные затраты, так как не требуется никаких строительных работ и сложных операций по сборке.

Благодаря умеренному весу изделие не перегружает пол и не затрудняет транспортировку

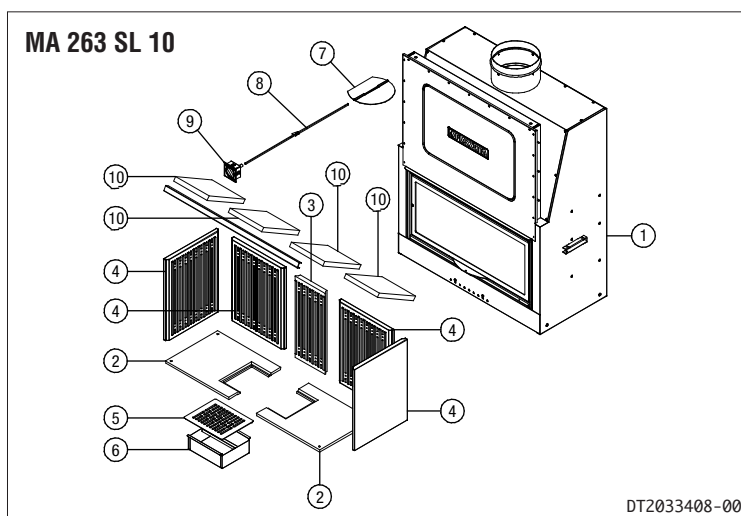
№ Описание Кол

- 1) Окрашенная стальная топка MA 262 SL 1
- 2) Колосниковая решетка MA 262 2
- 3) Задняя панель из алукера 215x765 MA262 1
- 4) Боковая панель из алукера 381x795 MA262 4
- 5) Сетка колосниковой решетки 1
- 6) Зольник 1
- 7) Шиберная заслонка дымохода 1
- 8) Соединительный штырь заслонки дымохода 1
- 9) Регулятор заслонки дымохода от «Piazzetta» 1
- 10) Отражатель дыма из «Скамолекса» 300x240 4



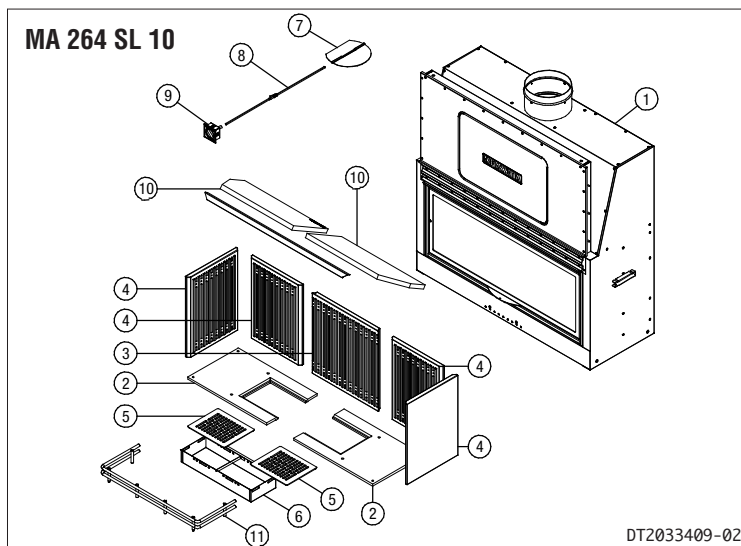
№ Описание Кол

- 1) Окрашенная стальная топка MA 263 SL 1
- 2) Колосниковая решетка MA 262 2
- 3) Задняя панель из алукера 215x505 MA263 1
- 4) Боковая панель из алукера 381x505 MA263 4
- 5) Сетка колосниковой решетки 1
- 6) Зольник 1
- 7) Шиберная заслонка дымохода 1
- 8) Соединительный штырь заслонки дымохода 1
- 9) Регулятор заслонки дымохода от «Piazzetta» 1
- 10) Отражатель дыма из «Скамолекса» 300x240 4

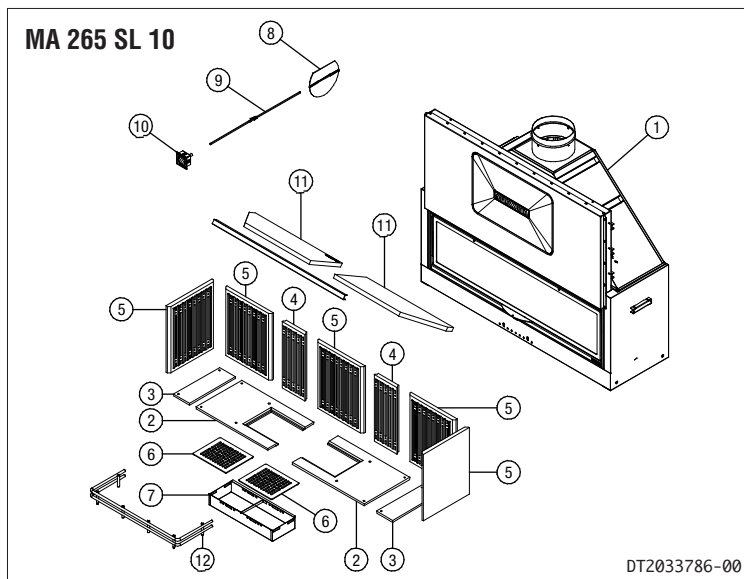


№ Описание Кол

- 1) Окрашенная стальная топка MA 264 SL 1
- 2) Колосниковая решетка MA 264 2
- 3) Задняя панель из алукера 495x520 MA264 1
- 4) Боковая панель из алукера 381x520 MA264 4
- 5) Сетка колосниковой решетки 1
- 6) Зольник 1
- 7) Шиберная заслонка дымохода 1
- 8) Соединительный штырь заслонки дымохода 1
- 9) Регулятор заслонки дымохода от «Piazzetta» 1
- 10) Отражатель дыма из «Скамолекса» 625x300 2
- 11) Каминная решетка 1



№	Описание	Кол
1)	Окрашенная стальная топка MA 265 SL	1
2)	Колосниковая решетка MA 264	2
3)	Боковая колосниковая решетка MA 265	2
4)	Задняя панель из алукера 226x550 MA265	2
5)	Боковая панель из алукера 381x550 MA265	5
6)	Сетка колосниковой решетки	1
7)	Зольник	1
8)	Шиберная заслонка дымохода	1
9)	Соединительный штырь заслонки дымохода	1
10)	Регулятор заслонки дымохода от «Piazzetta»	1
11)	Отражатель дыма из «Скамолекса»300x250	2
12)	Каминная решетка	1



DT2033786-00

2.2 АКСЕССУАРЫ И ОБОРУДОВАНИЕ

DT2011915-00

Описание	
Силиконовая краска-спрей в баллончике	В наборе
Клапан для регулировки шиберной заслонки дымохода	В наборе
Зольник	В наборе
Решетка вытяжки 145x390	В наборе
Внешняя решетка воздухозаборника 175x325	В наборе
Шестиугольный ключ для дверцы	В наборе
Трубы и отводы для соединения с дымоходом	По выбору
Комплект ножек для MA SL	По выбору

2.3 ХАРАКТЕРИСТИКИ

DT2011916-00

Вид топлива	дерево (см. параграф “ТОПЛИВО”)
Топка	крашеная сталь
Внутренняя часть топки	Алукер
Колосниковая решетка и сетка	чугун
Зольник	съёмный
Дверца	подъемная дверца из жаропрочного керамического стекла,
выдерживает температуру до 750°C	
Отверстие для выхода дыма	сверху
Первичная регулировка воздуха	регулируется вручную
Вторичная регулировка воздуха	калиброванная
Отопление	естественная конвекция

2.4 ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ ИЗДЕЛИЯ

Каждое изделие имеет идентификационную паспортную табличку с указанием модели и эксплуатационных характеристик, а также табличку с серийным номером. Обе таблички закреплены на нижнем щите под зольником. Также этикетка с серийным номером прикреплена к последней странице обложки Руководства по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию. Всегда сообщайте информацию, указанную на данных табличках, дилеру или Сервисному центру, если требуются ремонт или запасные детали.



Рис. 22



2.5 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

DT2012383-01

	Ед.изм	MA 262 SL 10	MA 263 SL 10	MA 264 SL 10	MA 265 SL 10
Нормативная тепловая мощность	кВт	13.0	13.5	14.5	14.0
Расход топлива при нормативной тепловой мощности	кг/ч	3.9	3.9	4.4	5,8
Тепловой КПД	%	75%	75%	76%	>70%
Содержание угарного газа (с 13% O2)	%	0.27	0.27	0.15	-
Соответствует стандарту	-	EN 13229	EN 13229	EN 13229	-
Отчет о тестировании №.	-	CPD-11-001	CPD-11-001	CPD-11-001	-
Диаметр трубы дымохода	см	25	25	25	25
Отверстие топочной камеры (Д.хШ.)	см	90x70	90x44	120x48	145x44
Площадь поверхности колосниковой решетки	см ²	3480	3480	2400	2400
Вес	кг	235	205	263	341
Размер упаковки (Д.хШ.хВ.)	см	106x64x172	106x64x146	134x64x150	164x56x146
Воздухозаборник (минимальное рекомендованное сечение)	см ²	300	300	300	300
Конвекционное отверстие для притока/оттока воздуха (минимальное рекомендованное сечение)	см ²	350/350	350/350	350/350	350/350

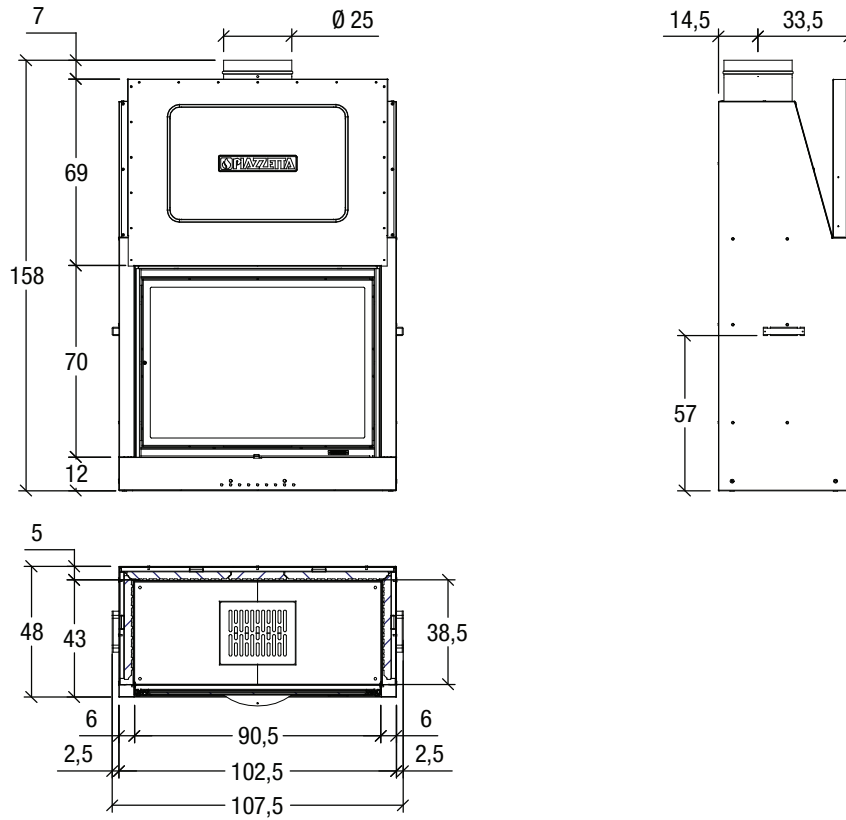
Указанные данные получены при использовании березовых дров с содержанием влаги ниже 20% с интервалами между загрузками топлива примерно один час. Отопительное устройство используется с интервалами.

Технические данные по дымоходу

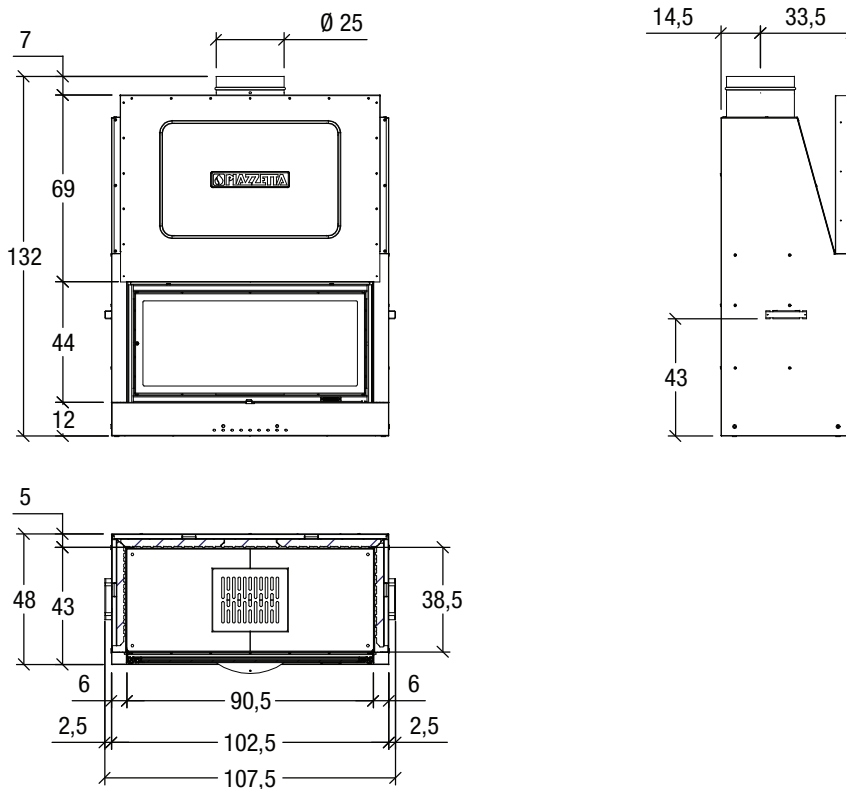
	Ед.изм	MA 262 SL 10	MA 263 SL 10	MA 264 SL 10	MA 265 SL 10
Нормативная теплопроизводительность	кВт	13.0	13.5	14.5	14.0
Масса дыма	г/с	16.0	16.0	14.1	-
Средняя температура дыма в газоотводящей трубе	°C	252	252	336	-
Минимальная тяга	Pa	12	12	12	12

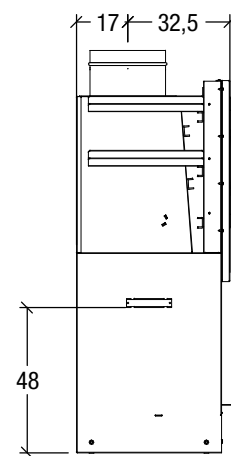
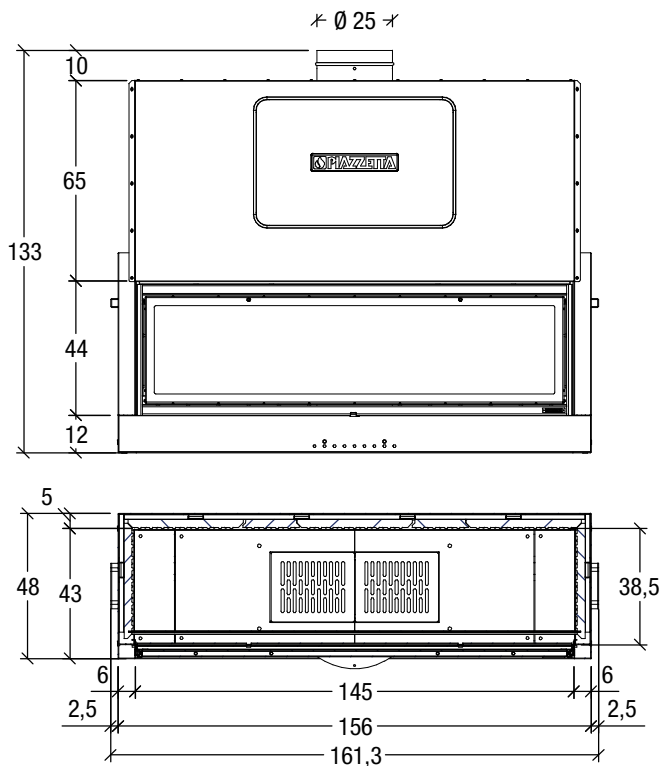
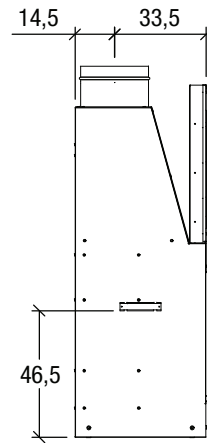
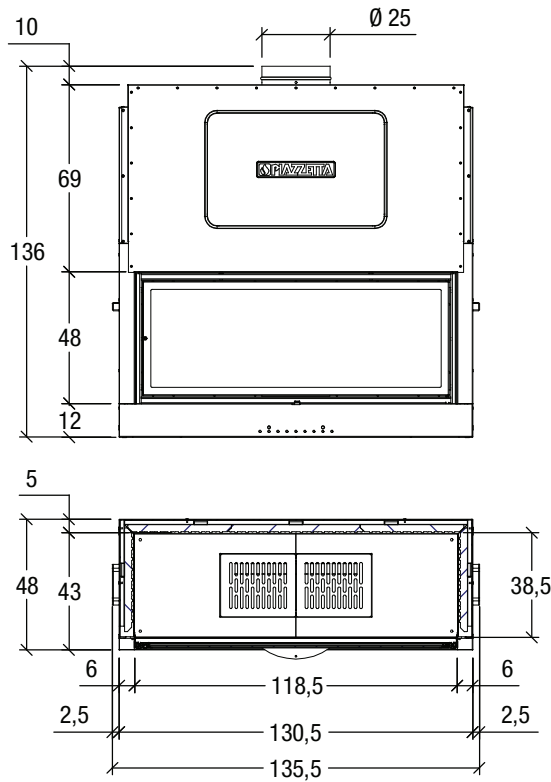
Приведенные выше данные приблизительно соответствуют дымоходу с сечением 30 см длиной не более 4.5 м и дымоходу с сечением 25 см длиной более 4.5 м

2.6 ГАБАРИТЫ МА 262 SL



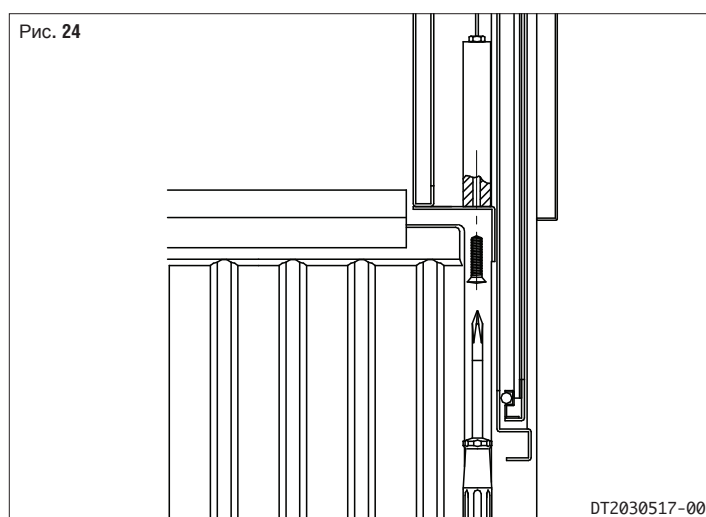
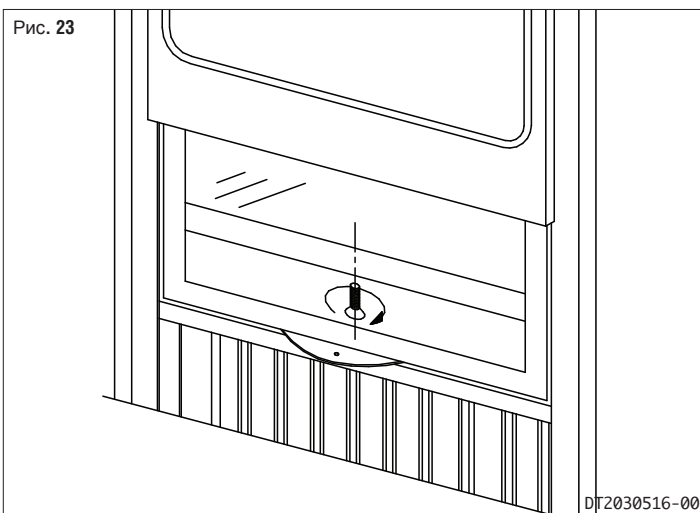
2.7 ГАБАРИТЫ МА 263 SL



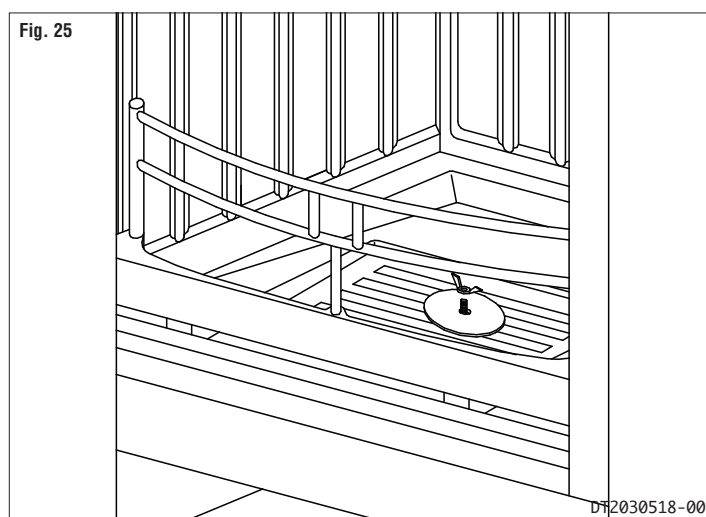


Внимательно прочитайте информацию в разделе “ОБЩИЕ ПРАВИЛА” перед установкой камина.

- Снимите упаковку с топки.
- Снимите центrovочный груз, ослабив соответствующий винт на внутренней стороне верхней части дверцы (Рис. 23 и 24).



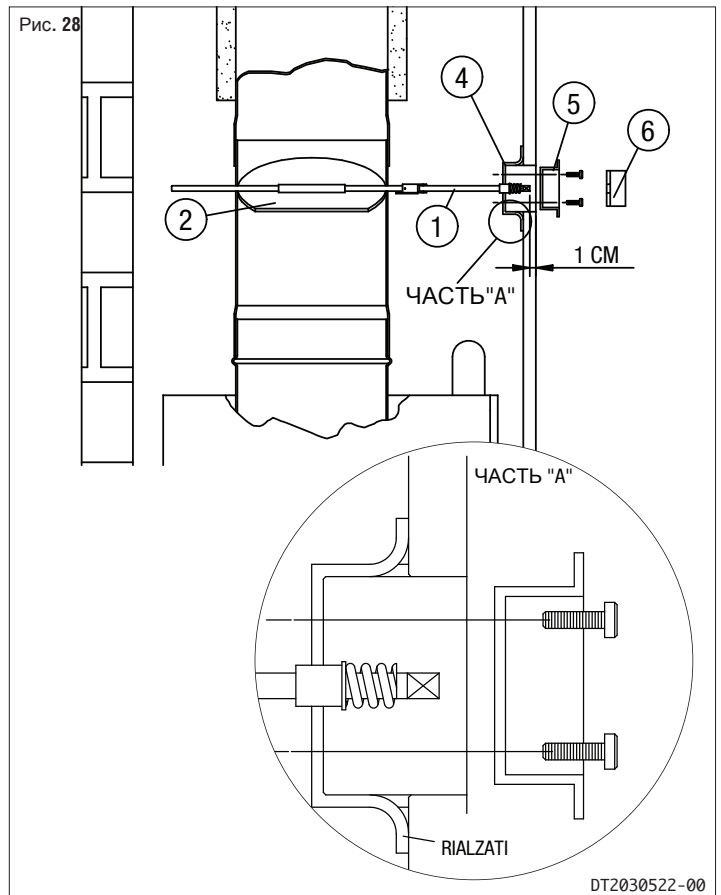
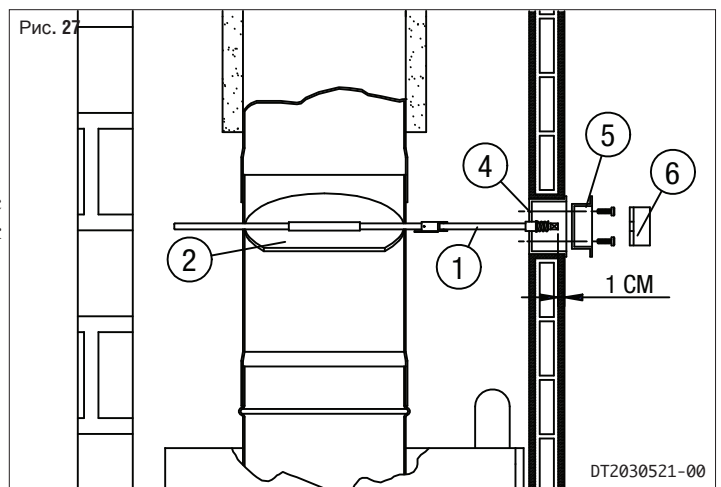
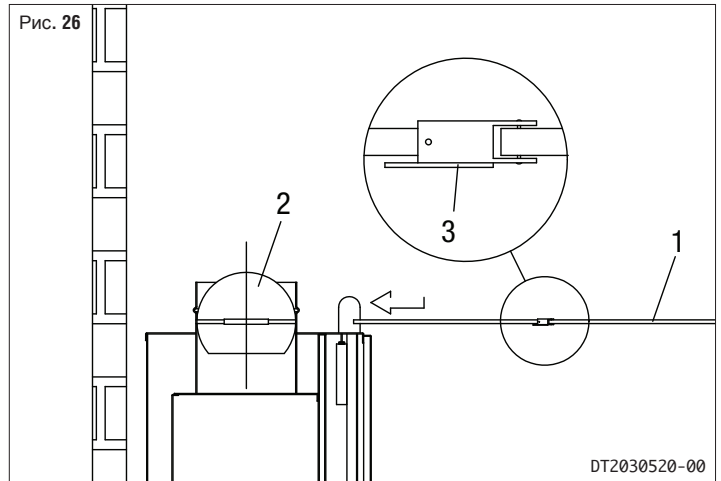
- Снимите колосниковую решетку, отвинтив крыльчатую гайку (Рис. 25), снимите деревянную шайбу и металлическую деталь, расположенную под решеткой, затем вставьте зольник из поставляемого вместе с изделием комплекта аксессуаров и снова закрепите колосниковую решетку.
- Отрегулируйте высоту топki по отношению к полу в соответствии с выбранной облицовкой или обрамлением камина. Если требуется увеличить высоту, вставьте шайбы соответствующей толщины. Если устанавливается облицовка или обрамление фирмы «PIAZZETTA», точная высота топki, необходимая для них, указана в разделе “ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ” руководства, прилагающегося к обрамлению.
- Убедитесь, что топка установлена ровно.
- Отрегулируйте шиберную заслонку дымохода (см. “УСТАНОВКА ЗАСЛОНКИ ДЫМОХОДА”).
- Подсоедините топку к дымоходу в соответствии с инструкциями раздела “СОЕДИНЕНИЕ С ДЫМОХОДОМ”.
- Осуществите первую растопку и проверьте правильность работы отопительного устройства (см. раздел “ПЕРВЫЙ РОЗЖИГ ОГНЯ”).



Топка снабжена клапаном регулировки дыма с шарнирно-поворотным стержнем, который повторяет угол наклона, заданный для вытяжного колпака облицовочной стены. Для установки следуйте приведенным ниже инструкциям:

- Установите клапан [2] в предназначенное для него гнездо и зафиксируйте в вертикальном положении.
- Полностью вставьте стержень [1] в клапан [2]. Во время данной операции язычок на стержне [3] должен быть направлен вниз.
- Затем установите трубу для вывода дыма и соедините с дымоходом как описано в разделе с соответствующим названием.
- Завершите подготовку облицовочной и фасадной стены.
- Вставьте прилагающуюся деревянную заглушку в корпус клапана [4] и наверните на стержень [1].
- Затем определите точное положение корпуса клапана, которое должно соответствовать углу наклона фасадной стены. При перемещении корпуса клапана с заглушкой, стержень [1] служит в качестве направляющей, и таким образом становится возможным определить идеальное положение корпуса клапана, стержня и фасадной стены относительно друг друга.
- Обрежьте стержень [1], оставив 1 см внутри до внешней стороны стены.
- Установите пластину [5] и прикрутите ее к корпусу клапана [4].
- Отрегулируйте ручку [6], убедившись, что положение регулятора соответствует положению пластины.

⚠ Если фасадная стена сделана из гипсокартона (Рис. 28), корпус клапана [4] прикрепляется к стене путем привинчивания к пластине [5] после загиба боковых кромок.



Определенные существенные факторы могут оказать серьезное влияние на работу вашего отопительного устройства и на эффективность его эксплуатации. Ниже вы найдете полезную информацию в отношении выбора дров, регулировки заслонок и надлежащей работы устройства.

- В процессе эксплуатации некоторые части изделия (дверца, ручка, заслонки, обрамление) могут нагреваться до высоких температур. Поэтому рекомендуется проявлять осмотрительность и принимать все необходимые меры предосторожности.
- Если требуется добавить топлива в каминную топку или отрегулировать поток воздуха, используйте прилагаемые перчатки или иные защитные средства для рук.
- Если дверца изделия не закрывается автоматически, эксплуатация топки в открытом виде возможна только при условии постоянного контроля пламени.

⚠ Любые воспламеняемые предметы должны храниться на достаточном расстоянии (минимальном расстоянии от зоны теплоизлучения) от камина/топки, когда в них зажжен огонь, в том числе: деревянная мебель, занавески, ковры, горючие жидкости, и т.д.

DT2010055-00

5.1 ТОПЛИВО

DT2010043-01

Используйте выдержанные, сухие дрова с содержанием влаги менее 20%.

Дрова должны высушиваться на открытом воздухе в защищенном от снега и дождя месте в течение по меньшей мере двух лет после их заготовки. Чем меньше содержание влаги в дереве, тем выше теплоотдача. Свежезаготовленные дрова обеспечивают на 50% меньше теплоты сгорания, чем сухие дрова. При сжигании слишком влажных дров большая часть калорий расходуется на выпаривание содержащейся в них воды, а стенки топочной камеры и дымохода загрязняются, покрываясь копотью, что в свою очередь влияет на КПД. Ниже в таблице показано, как уменьшается теплоотдача в зависимости от увеличения содержания влаги в дровах.

Содержание влаги (W)	Период высушивания	ТЕПЛОТДАЧА ДРОВ (бук)*		
		кВт.ч/кг	Ккал/кг	кВт.ч./дм ³
20	после 2 лет	4	3400	2.9
30	после 1 года	3.4	2900	2.8
40	после 6 месяцев	2.8	2410	2.7

* Приблизительные значения

Следует приобретать дрова в летний период (июнь-июль), так как рубка леса происходит преимущественно осенью, следовательно можно быть уверенным в том, что древесина выдерживалась примерно 1 год. Древесное топливо делится по качеству на две категории: “хорошее” и “среднее или плохое”. Данная классификация зависит от количества выделяемого тепла, продолжительности горения, состава и плотности.

Хорошие виды топлива

- Рекомендуемые виды древесины из семейства широколиственных твердых пород: бук, граб, дуб, белая акация, ясень, береза, клен, вяз.
- Все малосмолистые и мелкопористые древесные породы (т.е. двердая и тяжелая древесина) являются самыми лучшими видами топлива, так как обеспечивают стабильное, непрерывное пламя в топке.

Виды топлива среднего или плохого качества

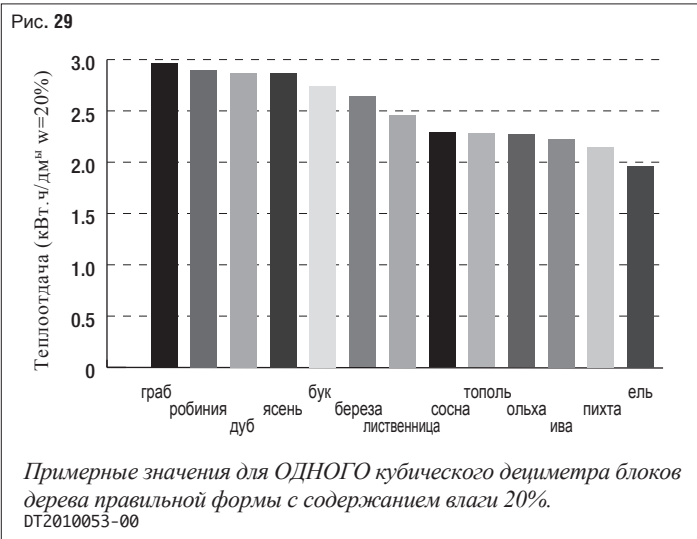
- Древесные породы, которые не рекомендуется использовать, включают семейство хвойных, а также иву, тополь и ольху. Их мягкая легкая древесина содержит много смолы, что приводит к образованию большего количества сажи, меньшего количества золы и появлению искр, а это в свою очередь приводит к необходимости чаще проводить чистку дымохода и топки.
- Другая особенность мягких пород древесины в том, что они обеспечивают яркое, но недолговечное пламя, и для получения такого же количества тепла расходуется больше топлива, чем при твердых породах.

Непригодные виды топлива

- Никогда не используйте сырую древесину, просмоленную древесину или древесные топливные гранулы.
- Также не рекомендуется использовать: отходы (мусор), макулатуру, бумажные брикеты; фанеру или ДСП; фибровый картон; упаковочные материалы; крашеное дерево или дерево, покрытое синтетическим материалом, пластиковый ламинат, картон или пакеты изпод молока.

⚠ Ни в коем случае нельзя использовать никакие виды жидкого топлива.

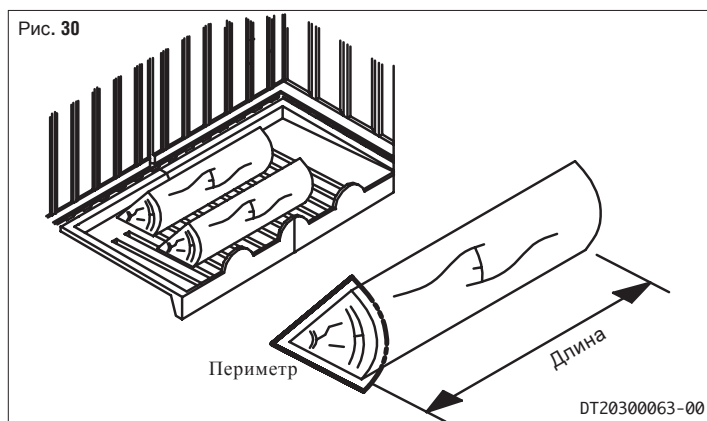
⚠ Все указанные материалы и сходные с ними могут создать опасность для пользователя, повредить камин, соединение с дымоходом, дымоход, и наконец, что тоже немаловажно, загрязнить окружающую среду.



Размер поленьев

Размер поленьев также может повлиять на КПД изделия.

- Важно, чтобы дрова располагались на колосниковой решетке, поверх слоя углей.
- Поленья не должны касаться алукера или стеклянного окошка, а также не должны лежать одно поверх другого. Располагайте дрова как показано на рис 30.
- В связи с упомянутым мы рекомендуем использовать следующий размер поленьев: периметр приблиз. 30/35 см; приблиз. длина. 20-25-30 см в соответствии с типом топки.



5.2 РЕГУЛИРОВКА ЗАСЛОНКИ ДЫМОХОДА

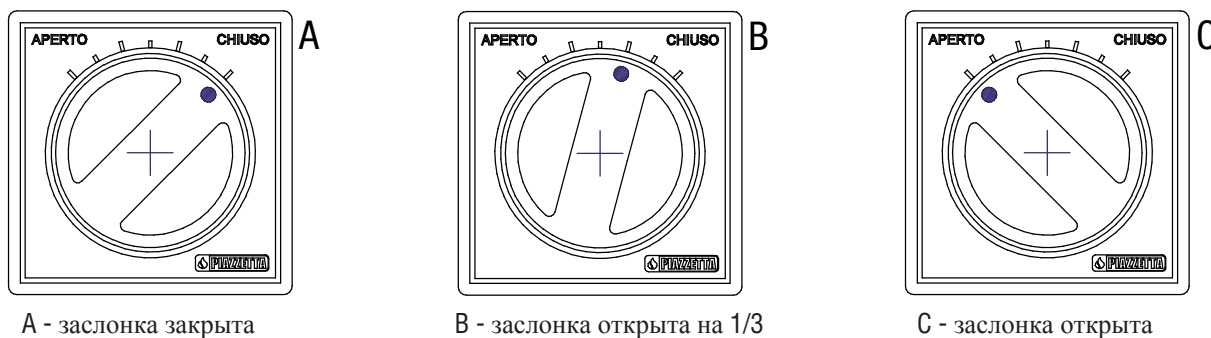
DT2010615-02

При растапливании камина поставьте заслонку в положение «открыто» (“APERTO”), пока не сформируется слой углей.

Когда огонь в камине хорошо разгорится, установите заслонку в одно из рабочих положений, которые могут варьироваться в зависимости от атмосферных условий, типа дымохода, а следовательно от тяги. Наилучшее положение для заслонки дымохода подбирается методом проб и ошибок.

Если у дымохода сильная тяга, превышающая 12 Па, шиберную заслонку следует перевести в положение, близкое к закрытому (“CHIUSO”).

Fig. 31



⚠ Перед загрузкой дров всегда устанавливайте заслонку в положение «открыто» “APERTO”. После загрузки переведите заслонку обратно в рабочее положение.

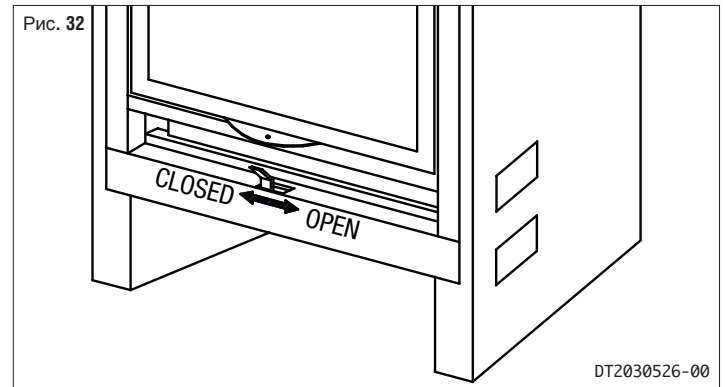
⚠ Чрезмерная загрузка топлива, а также чрезмерно открытая заслонка дымохода приводят к увеличению нагревания отопительного устройства, снижению КПД и увеличению расхода топлива.

	ПОЛОЖЕНИЕ ЗАСЛОНКИ ДЫМОХОДА	
	КАМИН ЭКСПЛУАТИРУЕТСЯ ПРИ НОМИНАЛЬНОЙ МОЩНОСТИ	РАСТАПЛИВАНИЕ ИЛИ ЗАГРУЗКА ТОПЛИВА
MA262 SL 10 – MA263 SL 10 – MA265 SL 10	ОТКРЫТО НА 1/3 (*)	ОТКРЫТО
MA264 SL 10	ЗАКРЫТО	ОТКРЫТО

(*) Положение соответствует тяге в 12 Па

5.3 РЕГУЛИРОВКА ТОПОЧНОГО ВОЗДУХА

Номинальный тепловой КПД задается с помощью воздушной заслонки. Обратите внимание на положения, указанные ниже в таблице. Приведенные ниже положения соответствуют номинальному КПД. Поскольку КПД также зависит от атмосферных и климатических условий, а следовательно от тяги, наиболее подходящее положение подбирается опытным путем. Регулировка производится как показано на рисунке сбоку. Следует также ознакомиться с параграфом “РЕГУЛИРОВКА ЗАСЛОНКИ ДЫМОХОДА”.



Регулировка заслонок и количество сжигаемого материала для номинальной мощности:

	MA 262 - 263 - 265 SL 10	MA 264 SL 10
Сжигаемый материал	См раздел “ТОПЛИВО”	
Положение воздушной заслонки	ОТКРЫТО НА 5 мм	
Положение заслонки дымохода	ОТКРЫТО НА 1/3	ЗАКРЫТО
Максимальное количество сжигаемого топлива	См. раздел “ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ”	

Данные получены в лаборатории для проведения сертификации

Если дымоход имеет сильную тягу, превышающую 12 [Па], заслонку дымохода следует передвинуть в положение “ЗАКРЫТО”.

⚠ Чрезмерная загрузка топлива, а также чрезмерно открытая воздушная заслонка приводят к увеличению нагревания отопительного устройства, снижению КПД и увеличению расхода топлива.

5.4 ПЕРВЫЙ РОЗЖИГ ОГНЯ

⚠ Перед растопкой уберите поставляемые вместе с изделием аксессуары (см. параграф “АКСЕССУАРЫ И ОБОРУДОВАНИЕ”) и воспламеняемые элементы с колосниковой решетки и из зольника, а также снимите все элементы конструкции, предназначенные для защиты частей изделия во время транспортировки. Важно вынуть баллончик с краской-спреем, если он входит в комплект, так как он может взорваться.

При первом розжиге огня необходимо выполнить два важных этапа: эксплуатационное тестирование и запуск в работу.

1. Эксплуатационное тестирование

- Перед проведением эксплуатационного тестирования убедитесь, что все элементы конструкции установлены правильно (см. раздел “ОБЩИЕ ПРАВИЛА”).
- Начните с этапа разжигания огня (см. параграф “РАЗЖИГАНИЕ ОГНЯ”).
- Первая загрузка топлива должна составлять 50% нормального рекомендованного количества.

При появлении дыма:

- Не открывать дверцу топки;
- Закрывать заслонки топочного воздуха (положение МИНИМУМ) только на устройствах с заслонкой топочного воздуха;
- Дать огню медленно догореть;
- Проветрить комнату до того, как зайти в нее;
- Проверить причину неисправности.

⚠ Нельзя гасить огонь водой, так как это может повредить колосниковую решетку

2. Запуск в работу

- При первой эксплуатации топки рекомендуется использовать устройство на минимальной мощности, по меньшей мере в первый день загружая не более 50% поленьев, рекомендуемых как нормальное количество.
- Установить воздушные заслонки в рабочее положение (за исключением этапа разжигания огня), см. параграф “РЕГУЛИРОВКА ТОПОЧНОГО ВОЗДУХА”.
- Этот этап позволяет отрегулировать все элементы и дает возможность выветриться дыму и запаху, вызванному краской/лаками, смазкой или масляными жидкостями, которые использовались изготовителем изделия.
- Хорошо проветривайте комнату на данном этапе.
- Данная процедура должна проводиться при отключенной системе принудительной вентиляции.

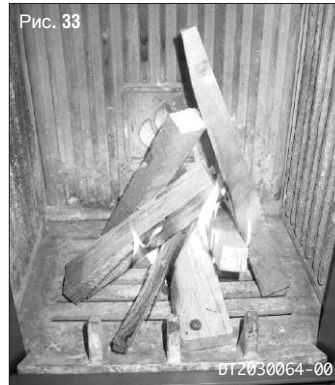
После того как изделие перестанет выделять запахи от испарения краски, его можно будет загружать указанным номинальным количеством топлива.

5.5 РОЗЖИГ

При розжиге огня колосниковую решетку следует быстро нагреть до рабочей температуры. Если делать это медленно, неизбежно образуется конденсат, что приводит к потемнению решетки и стекла.

Загрузите топливо на колосниковую решетку описанными ниже способами:

- Установите воздушную заслонку и заслонку дымохода, если таковые имеются, в положение ОТКРЫТО (см. параграфы “РЕГУЛИРОВКА ТОПОЧНОГО ВОЗДУХА” и “РЕГУЛИРОВКА ЗАСЛОНКИ ДЫМОХОДА”);
- Положите материалы для растопки (бумага, легковоспламеняемый материал и т.п.) в центре колосниковой решетки и добавьте небольшие брусочки мягкой древесины (ель), сложив их в форме пирамиды. Чтобы древесина быстро разгорелась, откройте дверцу примерно на два сантиметра на 5 - 10 минут;



5.6 ОТКРЫТИЕ ДВЕРЦЫ

DT2010046-00

Дверца должна оставаться закрытой, когда в топке горит огонь, иначе существует риск повреждения внутренней части топки. Дверцу следует открывать медленно и задержать на мгновение в приоткрытом положении, прежде чем распахнуть до конца. Открывайте дверцу только после того, как пламя полностью погаснет, и ни в коем случае не делайте это при сильном пламени.

- ⚠ **Всегда пользуйтесь шестиугольным ключом для открывания дверцы.**
- ⚠ **Не хлопайте дверцей при ее закрывании, чтобы не разбить стекло.**



5.7 ЭКСПЛУАТАЦИЯ В НОЧНОЕ ВРЕМЯ (НА МИНИМУМЕ)

DT2010047-00

После эксплуатации в обычном режиме в течение дня топка может продолжать работать ночью в течение нескольких часов. Вечером при последней загрузке топлива убедитесь, что в топке имеется достаточно толстый слой углей, положите дрова на колосниковую решетку, а затем установите воздушную заслонку в положение минимума. Работа отопительного устройства в ночное время на минимуме зависит от типа дров (рекомендуется очень твердая древесина), тяги в дымоходе и погодных условий.

Необходимое количество дров и правильные настройки топочного воздуха определяются опытным путем (см. раздел “РЕГУЛИРОВКА ТОПОЧНОГО ВОЗДУХА”).

На следующее утро разожгите максимально сильный огонь для сжигания накопившегося за ночь креозота. Отложения креозота начинают формироваться, когда температура в дымоходе опускается ниже 150°C. Для предотвращения их формирования важно поддерживать нормальную рабочую температуру колосниковой решетки (фаза номинальной теплопроизводительности) как можно дольше.

При продолжительной эксплуатации изделия на минимуме может потребоваться более часто проводить чистку колосниковой решетки и дымохода.

5.8 ЭКСПЛУАТАЦИЯ В НЕБЛАГОПРИЯТНЫХ ПОГОДНЫХ УСЛОВИЯХ

DT2010048-00

В межсезонье, при неблагоприятных погодных условиях или внезапном повышении температуры на улице может появиться неисправность тяги, препятствующая нормальному выходу дыма. В таком случае необходимо загружать в топку совсем небольшое количество топлива, а заслонку первичного воздуха установить в полностью открытое положение, чтобы древесина горела быстрее, и таким образом стабилизировать тягу.

5.9 ПЕРЕГРЕВ И ГАШЕНИЕ ОГНЯ

DT2010051-00

В случае перегрева или накаливания каких-либо частей изделия до красного цвета:

- немедленно прекратите добавление топлива;
- не открывайте дверцу топки;
- закройте воздушные заслонки (положение МИНИМУМ); Огонь погаснет из-за недостатка воздуха.

После охлаждения отопительного устройства найдите причину проблемы. При необходимости вызовите специалистов.

- ⚠ **В случае пожара воспользуйтесь огнетушителем.**
- ⚠ **Не гасите пламя водой**
- ⚠ **Проветрите помещение, перед тем как пользоваться им снова, чтобы избавиться от дыма и топочных газов**

Техническое обслуживание необходимо для правильной и эффективной эксплуатации топки. Если техническое обслуживание не проводится с рекомендуемой частотой, эксплуатационные характеристики топки могут пострадать. Производитель не несет ответственности за ухудшение работы топки или неисправности, вызванные плохим техническим обслуживанием.

• Все работы по техническому обслуживанию (чистка, замена деталей и т.п.) должны проводиться, когда топка не находится в рабочем состоянии и полностью охлаждена.

DT2010057-02

6.1 ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ПРОВЕРКИ

DT2010058-00

Проверяйте образование креозота в трубах, соединяющих топку с дымоходом, и внутри дымохода в течение отопительного сезона, пока используется устройство, осматривая трубы и дымоход не реже одного раза в два месяца. Сгорание дерева (особенно при содержании влаги более 30%) приводит к образованию смолы и других органических паров, что способствует образованию креозота. Образование креозота приводит к появлению нагара, блокирующего трубу изнутри и препятствующего выходу дыма.

”Креозот” воспламеняем и может загореться, причинив серьезный ущерб как дымоходу, так и конструктивным элементам здания. Используйте только рекомендуемые виды топлива (см. параграф “ТОПЛИВО”).

При скапливании креозота его необходимо удалять, чтобы снизить риск возникновения пожара и повысить теплообмен.

Нельзя допускать засорения следующих элементов, для чего необходимо проводить их осмотр **не реже одного раза в два месяца**

- дымоход (соединение с дымоходом, труба дымохода, оголовки),
- воздухозаборник,
- топочная камера устройства (правильное положение пластин, зольника, колосниковой решетки и сетки, отражателей, заслонки дымохода и т.п.),
- система вентиляции (отверстия, воздуховоды, решетка), если таковая имеется.

Проверяйте рабочее состояние системы автоматического закрывания дверцы и воздушных заслонок



Техническое обслуживание всей описанной выше системы отопления должно проводиться не реже раза в год перед началом ее эксплуатации в период отопительного сезона. Мы также рекомендуем периодически проверять всю систему в течение всего периода эксплуатации.

6.2 ЧИСТКА КЕРАМИЧЕСКОЙ ОБЛИЦОВКИ

DT2010059-03

Керамическую облицовку необходимо сначала протереть мягкой сухой тряпкой и только потом применять какое-либо чистящее средство (даже самое мягкое).

На рынке имеется большой выбор средств для чистки керамики, а также концентратов для чистки фарфора. Такие средства удаляют пятна от масла, чернил, кофе, вина и т.п.



Нельзя мочить керамическую облицовку и мыть холодной водой, пока она еще горячая, иначе термический удар может привести к трещинам.

6.3 ЧИСТКА СТАЛЬНЫХ ДЕТАЛЕЙ ИЗДЕЛИЯ

DT2010060-00

Стальные детали облицовки необходимо протереть сухой мягкой тряпкой и только потом применять какие-либо чистящие средства. Затем рекомендуется использовать обезжиривающее вещество, такое как ацетон или уксус, разведенный в воде.

6.4 ЧИСТКА КРАШЕНЫХ МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ДЕТАЛЕЙ

DT2010061-03

Для чистки деталей из крашеного металла используйте мягкую тряпку, смоченную в воде.



Нельзя чистить металлические детали спиртом, растворителями, средствами на нефтяной основе, ацетоном или другими обезжиривающими или абразивными средствами.

В случае применения таких средств производитель не несет никакой ответственности за повреждение изделия. В результате ненадлежащей эксплуатации может произойти изменение цвета металлических частей.

6.5 СИСТЕМА ЗАКРЫВАНИЯ ДВЕРЦЫ

DT2010379-01



Данная операция должна проводиться специалистом

Система закрывания подъемной дверцы должна проверяться периодически, не реже одного раза в два года; в особенности, следует внимательно осмотреть ролик, расположенный между двумя слоями стекла или, в зависимости от модели, блоки, расположенные снаружи двойного остекления.

6.6 ЧИСТКА СТЕКЛА (ЕЖЕДНЕВНО)

Если отопительное устройство медленно разогревается на этапе разжигания огня из-за того, что топливо недостаточно сухое, это может привести к образованию смолы на стекле. Затем смола сгорает, когда устройство начинает работать на полную мощность. Если смоле позволить накапливаться в течение длительного периода времени, требуется больше усилий для ее удаления. Поэтому мы рекомендуем очищать стекло ежедневно перед разжиганием огня в топке. Стекло надо очищать в холодном состоянии с использованием обезжиривающих средств на основе аммиака и некоррозионными средствами, такими как растворители.



Не используйте средства, которые могут вызвать царапины или повредить стекло, так как царапины затем могут превратиться в трещины или расколы.

Если стекло разбито

Каждая топка нашей фирмы снабжена дверцей с панелью из стеклокерамики толщиной 4, устойчивой к повышению температуры до 750°C. Такую дверцу можно разбить только сильным ударом, например очень резким захлопыванием дверцы. Если стекло разобьется, его необходимо заменить только оригинальной деталью фирмы «Gruppo Piazzetta S.p.A.».

Проверка уплотнителей

Плотное прилегание уплотнителей дверцы является существенным условием оптимальных эксплуатационных характеристик изделия. Поэтому рекомендуется проверять уплотнители периодически или после длительного периода эксплуатации на наличие признаков износа или повреждений. При необходимости заменять только оригинальными запасными деталями фирмы «Piazzetta S.p.A.».

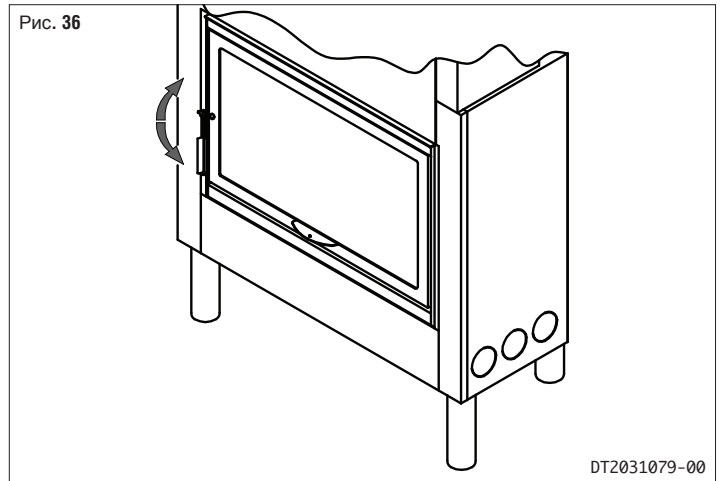
6.7 ОТКРЫТИЕ ДВЕРЦЫ ДЛЯ ЧИСТКИ СТЕКЛА (ЕЖЕДНЕВНО)

DT2010063-00

Модели MA262 SL, MA263 SL, MA264 SL:

Дверцу, имеющую шарнирную систему, следует открывать только для чистки стекла. Ее можно открыть с помощью специального шестиугольного ключа, поставляемого в комплекте. Вставьте ключ в соответствующее отверстие на дверце и поверните, чтобы открыть дверцу.

Рис. 36



Модель MA265 SL:

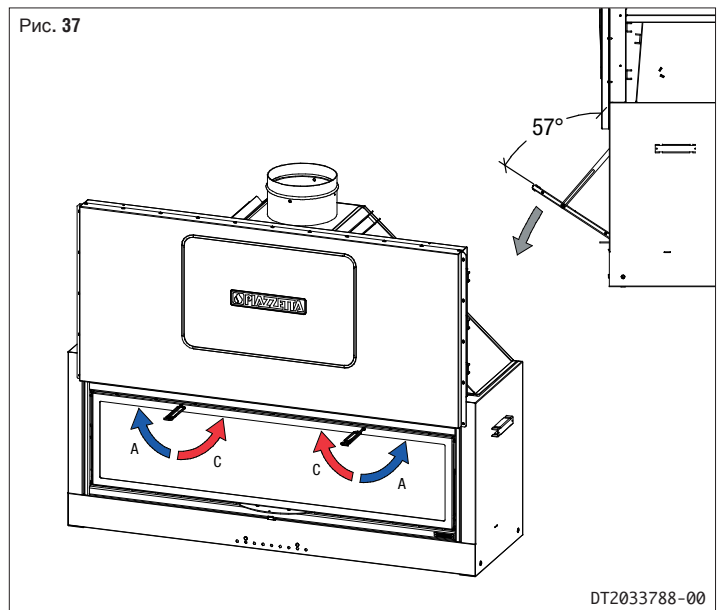
Дверцу, имеющую шарнирную систему, следует открывать только для чистки стекла. Ее можно открыть с помощью специального шестиугольного ключа, поставляемого в комплекте. Вставьте ключ в соответствующее отверстие в верхней части дверцы и поверните. Поверните ключ по часовой стрелке, чтобы разжать левый болт-фиксатор; поверните ключ против часовой, чтобы разжать правый болт-фиксатор.

A=открыто; C=закрыто. (Рис. 37)



В целях безопасности дверца открывается только на 57°. Если дверца открывается на другое расстояние, это является признаком поломки или неправильной работы дверцы.

Рис. 37





6.8 ЧИСТКА КОЛОСНИКОВОЙ РЕШЕТКИ И ЗОЛЬНИКА

DT2010063-00

Колосниковую решетку и зольник следует чистить ежедневно. Использование решетки в течение всего дня приводит к скапливанию золы и остаточных продуктов сгорания. Если не проводить чистку регулярно, накопится избыточное количество остаточных продуктов, что повлияет на снижение КПД устройства. Зольник также необходимо опорожнять ежедневно, иначе он наполнится доверху и зола забьет сетку колосниковой решетки, что приведет к сбоям в работе устройства.

6.9 УТИЛИЗАЦИЯ ЗОЛЫ

Зола после сгорания натурального (необработанного) дерева в топке или открытом камине состоит в основном из оксидов кальция, кремния, калия и магния. Поэтому золу можно использовать в качестве удобрения для растений в саду, но не превышая 2,6 кг на 10м² в год.

-  Зола следует хранить в металлическом контейнере с плотно прилегающей крышкой. Герметичный контейнер следует разместить на невоспламеняемой поверхности и держать на безопасном расстоянии от горючих материалов, пока зола полностью не погаснет.
-  Только после того, как зола полностью погаснет, ее можно выбрасывать вместе с органическими отходами, при условии что в ней не содержатся гвозди и другие неорганические вещества.

6.10 ЧИСТКА АЛУКЕРА®

DT2010064-00

Внутренняя часть устройства изготовлена из инновационного материала под названием “Алукер®”. Алукер® имеет в своей основе абсолютно нетоксичные вещества и устойчив к высоким температурам до 1400°С. Несмотря на его высокую прочность, не рекомендуется с силой бросать большие поленья дров о стенки топки.

Алукер® темнеет, когда топку растапливают в первый раз, но постепенно приобретает прежний естественный цвет, когда кирпичи разогреваются. Советы по оптимальному уходу за кирпичами из Алукера®:

- Не используйте воду для гашения пламени – пусть кирпичи охлаждаются естественным путем;
- Не царапайте поверхность Алукера® металлическими предметами; Для чистки Алукера® пользуйтесь обыкновенной щеткой.

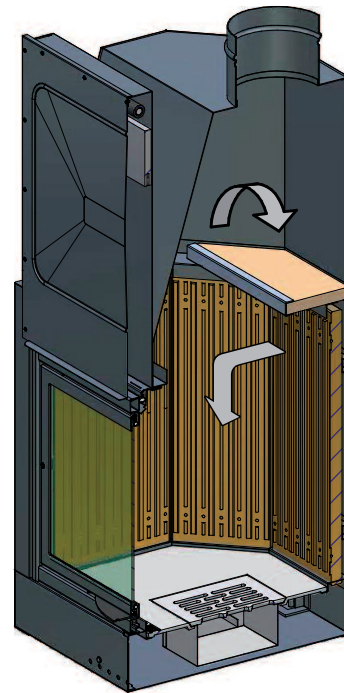
6.11 ДЕМОНТАЖ ОТРАЖАТЕЛЕЙ ДЫМА

DT2011905-00

Устройство снабжено отражателем дыма, спроектированным таким образом, чтобы удлинить траекторию прохождения газа или дыма в дымоходе путем увеличения площади поверхности теплообмена.

Отражатель дыма установлен на подставках внутри камина, как показано на рис. Если необходимо заменить отражатель дыма, толкните пластину отражателя вверх, затем поверните вниз и снимите его.

Рис. 38



DT2032798-00

6.12 ПЕРЕРЫВ В ЭКСПЛУАТАЦИИ

DT2010068-01

Если предполагается, что отопительное устройство не будет эксплуатироваться в течение длительного периода, перед началом такого периода рекомендуется провести тщательную чистку изделия, чтобы избежать образования наслоений и окисления, которые трудно будет очистить по прошествии времени. Мы также рекомендуем в качестве профилактической меры провести общий осмотр и проверку, как предписано в параграфе под названием “ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ПРОВЕРКИ”.

После длительного периода простоя изделия, проблемы расширения деталей изделия и появления неприятных запахов могут возникнуть снова. Поэтому мы рекомендуем после повторного начала эксплуатации изделия не запускать его сразу на полную мощность. Также не следует включать систему вентиляции до рассеивания пахучих газов. Проблему можно решить обычным проветриванием помещения.

⚠ Некоторые из перечисленных выше проблем можно решить с помощью приведенных ниже инструкций. Ремонт топки должен проводиться только квалифицированным персоналом, при этом необходимо, чтобы топка находилась в охлажденном состоянии и была отсоединена от сети (штепсель вынут из розетки). Несанкционированный ремонт устройства и использование запчастей других производителей вместо оригинальных приводит к недействительности гарантии и полностью освобождает производителя от ответственности. Производитель не несет ответственности за проблемы, возникающие вследствие отсутствия или неэффективности технического обслуживания или несоблюдением инструкций по установке и эксплуатации.

Проблема	Причина	Решение
Окошко сильно загрязняется	Отсутствие тяги	Проверить трубу дымо/газоотвода
	Мокрая древесина	Использовать сухую древесину
	Использование топлива среднего или низкого качества	Заменить тип топлива (См. раздел “ТОПЛИВО”)
	Не достаточно топочного воздуха	Сильнее открыть воздушную заслонку
Образуется конденсат	Слишком большое поперечное сечение дымохода	Уменьшить сечение, вставив трубу с хорошей изоляцией надлежащего диаметра в дымоход
	Дымоход имеет плохую изоляцию	Облицевать дымоход полой черепицей или другим изоляционным материалом
	Медленное горение и вследствие этого низкая температура дыма	Использовать сухие поленья меньшего размера. Сильнее открыть заслонку первичного воздуха
Трудно разжечь огонь	Закрыта воздушная заслонка	Установить заслонки топочного воздуха (заборные) в положение «максимум».
	Слишком большие поленья	Использовать поленья меньшего размера
	Слишком сырая древесина	Использовать более сухую древесину
	Отсутствие тяги	Проверить трубу дымо/газоотвода
Дым выходит из камина при неблагоприятных погодных условиях	У оголовка дымохода нет зонта с нижней тягой	Заменить оголовок другим, у которого имеется зонт с нижней тягой
	Дымоход имеет недостаточно хорошую изоляцию.	Облицевать дымоход полой черепицей или другим изоляционным материалом



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
DECLARATION OF CONFORMITY



In accordo con la Direttiva **89/106/CEE** (Prodotti da Costruzione), la Direttiva **2006/95/CEE** (Direttiva Bassa Tensione), Direttiva **2004/108/CE** (Compatibilità Elettromagnetica).
In accordance with the Directive **89/106/EEC** (Construction Products), the Directive **2006/95/EEC** (Low Voltage Directive), Directive **2004/108/EC** (Electromagnetic Compatibility).

Tipo di apparecchio (Type of equipment)	Apparecchio a focolare chiuso alimentato a legna (Wood-fired appliance with closed hearth.)
Marchio commerciale (Trademark)	PIAZZETTA
Tipo (Type designation)	-
Modelli (Models designation)	MA 264 SL – MA263 SL – MA 262 SL
Uso (Use)	Riscaldamento domestico in edifici residenziali. (Space heating in residential).
Costruttore (Manufacturer)	GRUPPO PIAZZETTA S.p.A.
Indirizzo (Address)	Via Montello, 22 - 31011 Casella d'Asolo (TV) – Italy
Telefono / Fax (Telephone / Fax)	(+39) 0423 5271 - (+39) 0423 55178
Luogo di produzione (Factory)	GRUPPO PIAZZETTA S.p.A.
Indirizzo (Address)	Via Montello, 22 - 31011 Casella d'Asolo (TV) – Italy
Laboratorio notificato (Notified laboratory)	IMQ primacontrol S.R.L.
Indirizzo (Address)	31020 Zoppè -San Vendemiano (TV) Via dell'Industria, 55

Le norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buona arte in materia di sicurezza in vigore nella CEE sono:
The following harmonised standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEC have been applied:

Norme o altri documenti normativi (Standards or other normative documents)	Rapporto di collaudo - Schede tecniche (Test report – Data sheets)
EN 13229 EN 603351-1 EN 60335-2-102	CPD-11-001
Restrizioni particolari (Particular conditions)	-
Informazioni marcatura CE (CE marking information)	Vedi allegato (See enclosure)

In qualità di costruttore e/o rappresentante autorizzato della società all'interno della CEE, si dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi sono conformi alle esigenze essenziali previste dalle Direttive su menzionate.
As the manufacturer's or the authorised representative of the company established within the EEC, we hereby declare under our sole responsibility that the equipment complies with the essential requirements envisaged by the aforementioned Directives.

Data di emissione
Date of issue

11.03.11

Nome e firma di persona autorizzata
Name and signature of authorised person

(Carlo Piazzetta)

COPIA / COPY - DT2033462



GRUPPO PIAZZETTA S.p.A.

Via Montello, 22 - 31011 Casella d'Asolo - Treviso - Italy - Tel. +39 0423 5271 - Fax +39 0423 55178 - www.gruppopiazzetta.com

C.F. e Registro Imprese di TV: 00200000263 - Cod. IVA IT00200000263 - Cap Sociale € 3.096.000 i.v. - REA TV 105772



- IT** N° matricola prodotto, da comunicare al Centro Assistenza Tecnica del Gruppo Piazzetta in caso di richiesta assistenza.
- UK** Серийный номер изделия, необходимо сообщить при обращении за обслуживанием в Сервисный центр фирмы «Gruppo Piazzetta».



GRUPPO  **PIAZZETTA** S.p.A.

Via Montello, 22
31011 Casella d'Asolo (TV) - ITALY
Tel. +39.04235271 - Fax +39.042355178
www.piazzetta.it
e-mail: infopiazzetta@piazzetta.it